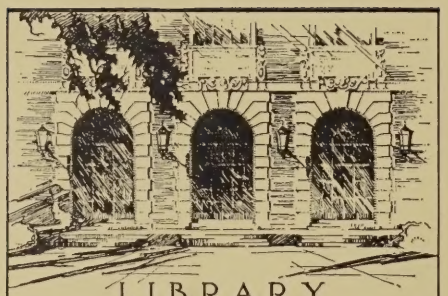
59829892
Azla
index R

Systematischer Index

Paraguay u Rio de la Plata

Dr G. Hartlaub

Bremen 1847



LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY
OF ILLINOIS

AUG 9 1967

598.29892
Az1a
index

Biology

3552

P. L. Sclater
Ch. Oxford

Systematischer Index

zu

Don Felix de Azara's

Apuntamientos para la historia natural de los páxaros

del

Paraguay y Rio de la Plata.

Von

D^r. *G. Hartlaub.*

Bremen,
Druck von C. Schünemann.
1847.

598.29892
Az 1a Biol.
index

Nur Wenigen ist Azara's berühmtes Werk über die Vögel Paraguay's in der spanischen 1802 bis 1805 zu Madrid erschienenen Originalausgabe bekannt. Erst durch Sonnini's sehr verdienstliche Uebersetzung wurde dasselbe für die Wissenschaft im weiteren Umfange zugänglich. In dieser Uebersetzung sind die oft etwas verworren aneinandergefügten Originalbeschreibungen zweckmässig in Formen, Maasse und Färbung gesondert, und des Verfassers Bekanntschaft mit den Vögeln Gujana's erhöht den Werth des critischen Theils derselben. Das erste Werk, in welchem Azara'sche Vögel systematische Benennungen erhalten, ist, wenn wir nicht irren, Temmink's „Histoire naturelle des Pigeons et des Gallinacées". Bald darauf versuchte Vieillot in dem 1816 bis 1819 bei Déterville herausgekommenen „Dictionnaire d'histoire naturelle" dieselben sämmtlich den dazumal aufgestellten Gattungen einzuverleiben und den seiner Ansicht nach zuvor unbeschriebenen wissenschaftliche Namen zu geben; ein Versuch, dessen mehr als zweifelhafter Erfolg namentlich dem Umstande beizumessen ist, dass Vieillot diese Vögel nur nach Beschreibungen kannte, mithin sowohl hinsichtlich ihrer systematischen Stellung als auch ihrer Artselbständigkeit in zahlreiche Irrthümer verfallen musste. Unbenannt blieben von ihm nur wenige Arten, welche er nicht mit genügender Sicherheit in dieser oder jener Gattung unterbringen zu können glaubte. Für einzelne schuf er neue Genera, so Alectrurus für den „Gallito" und Steganopus für den „Chorlito del tarso comprimido". In den drei die Ornithologie umfassenden Theilen des „Tableau encyclopédique et méthodique des trois règnes de la nature" findet sich Vieillot's Nomenclatur der „Páxaros" mit geringen Abänderungen reproducirt. Gleichzeitig mit letztgenanntem Buche, also 1823, erschien Lichtenstein's „Verzeichniss der Doubletten des zoologischen Museums der Königl. Universität zu Berlin", ein Werkchen,

Oberholser 29 Sept 47 Oberholser

welchem die Wissenschaft zum Theil aus dem Grunde einen dauernden Werth zugestanden hat, weil es die erste umfassendere critische Benutzung und Berücksichtigung der „Páxaros“ enthält. Unter 120 darin aufgeführten brasilianischen vom Verfasser mit Arten Azara's für identisch erklärten Vögeln befinden sich etwa 50, welche, da derselbe das Dictionnaire d'histoire naturelle noch nicht kannte, von ihm systematische Benennungen erhalten, die denn freilich mit wenig Ausnahmen durch die früheren Vieillot's in den Rang von Synonymen zurückgedrängt werden. Eine sehr angemessene Würdigung finden Azara's Arbeiten in des Prinzen von Neuwied trefflichen „Beiträgen zur Naturgeschichte Brasiliens“. Etwa 150 Vögelarten Paraguay's glaubt derselbe für mit von ihm beobachteten gleichartig halten zu dürfen, und häufig findet er Gelegenheit des spanischen Naturforschers Bemerkungen über Lebensweise mit seinen eigenen zusammenzustellen und zu bestätigen.

Noch dreier Werke der neuesten Zeit muss hier als in naher Beziehung zu Azara's Schriften stehend gedacht werden, nämlich d'Orbigny's „Voyages dans l'Amerique méridionale“, Darwin's „Zoology of the voyage of H. M. S. Beagle“ und v. Tschudi's „Fauna Peruana“; der beiden ersteren um so mehr, als sie über die ornithologische Untersuchung eines Theils von Paraguay selbst oder der La Plata Gegenden berichten, mithin das Gebiet der Forschungen Azara's unmittelbar berühren. Schon in der bisjetzt unter Lafrenaye's geübter Mitarbeiterschaft bekannt gemachten Uebersicht eines Theils der Vögel d'Orbigny's stossen wir auf etwa 145 Nummern der „Páxaros“, und diese Zahl umfasst nur Arten aus den Ordnungen der Accipitres und Passeres. Darwin brachte reiche Sammlungen um Maldonado und Montevideo zusammen; die Mehrzahl der dort von ihm beobachteten Vögel kennen wir durch Azara. Nach v. Tschudi, welcher in seiner Fauna Peruana unserem spanischen Zoologen die vollste Anerkennung zu Theil werden lässt, dürften sich über 80 Arten in Peru und Paraguay zugleich vorfinden. Das vollständigste Verzeichniss der Vögel Chili's, welches wir besitzen, nämlich das von Bridges in den Proceedings of the Zoological Society für 1843 mitgetheilte nennt fünfzig, welche uns auch aus den „Apuntamientos“ bekannt sind. Einen sehr wenig bekannt gewordenen und in der That sehr überflüssigen Beitrag zur Nomenclatur der Vögel Azara's hat noch Merrem geliefert in den früheren Bänden von Ersch und Gruber's Encyclopaedie der Wissenschaften, wo verschiedene Abtheilungen derselben, z. B. die Enten, die Trupiale, die Caracaras, abermals mit neuen lateinischen Namen versehen

werden. So nennt unter andern Merrem den „Dragon“ Trupialis draco, obgleich Vieillot dieselbe Art schon 1816 Agelajus virescens benannt, und Lichtenstein sie einige Jahre später Icterus anticus getauft hatte.

Ungeachtet vielseitiger Bezugnahme auf Azara's Werk bleibt unsere Kenntniss mancher Arten desselben bisjetzt auf diese einzige Quelle beschränkt. Die engherzige Politik, welche so lange Paraguay aller wissenschaftlichen Forschung verschlossen gehalten hat, ist wohl zum Theil Schuld daran, dass nur äusserst selten zoologische Sammlungen von dorther zu uns gelangten. Der ausgezeichnete Schweizer Naturforscher Rengger, so bekannt durch eine vortreffliche Arbeit über die Säugethiere Paraguay's, hatte, wie wir aus seinen hinterlassenen Reisenotizen erfahren, die Absicht auch über die Vögel dieses Landes seine Beobachtungen zu veröffentlichen, wurde aber durch einen vorzeitigen Tod an der Ausführung derselben verhindert. Herr W. Perceval Hunter, dem wir eine englische Uebersetzung der „Apuntamientos para la historia natural de los Quadrupedos del Paraguay“ verdanken, hat bisjetzt die versprochene Uebersetzung der Páxaros nicht folgen lassen, und es dürfte auch von einer solchen nur dann ein wesentlicher Nutzen für die Wissenschaft zu erwarten sein, wenn sie aus den Händen eines geübten Ornithologen, dem wo möglich eine an südamerikanischen Vögeln besonders reiche Sammlung zur Vergleichung zu Gebote stehen müsste, hervorginge. Durchdrungen von der grossen wissenschaftlichen Bedeutung und Geltung des Azara'schen Werkes, haben wir den Versuch für der Mühe nicht unwerth erachtet, die bisjetzt bekannt gewordenen und zum Theil sehr zerstreuten Bezugnahmen auf dasselbe, namentlich die Nomenclatur und Deutung der einzelnen Arten, zusammenzustellen, wo möglich auf Widerlegung oder Bestätigung hin zu prüfen, wo nicht, bloss anzuführen und damit einer weiteren Critik anheimzugeben, denn hinsichtlich einiger bisher nicht andererseits gedeuteter Arten unsere eigene Ansicht mitzutheilen, und endlich bei den mit einiger Sicherheit erkannten die jetzt gültige zunächst auf das Gesetz der Priorität gegründete systematische Nomenclatur in Anwendung zu bringen.

Bisjetzt haben sich von den 448 von Azara für Paraguay aufgeführten Arten etwa 26 als Weibchen, jüngere Vögel oder als doppelt beschrieben erwiesen, und diese Zahl dürfte sich vielleicht noch um einige vermehren. Zwölf Arten sah Azara nicht selbst, sondern er verdankt deren Beschreibung nebst manchen andern Beobachtungen und Ergänzungen seinem Freunde, dem Geistlichen Noseda. — Bei einiger Bekanntschaft

mit Azara's Werken gewöhnt man sich an seine seltsame Ausdrucksweise für die Bezeichnung gewisser Farben. So nennt er z. B. das brennende Rothbraun der Steuerfedern und Schwingenränder eines Dendrocolaptes, ja die weit mattere Rückenfarbe der Lessonia nigra (Nr. 149) „bermellon“ (rouge de carmin, Sonn.!), das gewöhnliche Graublau so vieler Vögel „azul“ oder „celeste“, ein gelbbräunlich angeflogenes Weiss „blanco dorado“ u. s. w. — Die mit einem Asterisk bezeichneten Arten entbehren bisjetzt jeder anderweitigen Bestätigung und konnten demnach zunächst den modernen Gattungen nicht einverleibt werden. Nach dem Beispiele Gray's und Anderer ist der Name der Autorität hinter einer Benennung, wenn derselbe sich bloss auf die Art bezieht, eingeklammert, wie z. B. bei Psittacula passerina (L.), dagegen ohne Klammern, wo Gattungs- und Artname des ersten Benenners beibehalten wurden, als z. B. bei Plotus anhinga, L.

G. H.

№	Apuntament. I. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
1. *Iriburubichá*	15	17	*Sarcorhamphus papa*, (L.) Sonn. — Pr. Max. — d'Orb. Voy. p. 28.
2. *Iribú*	19	20	*Cathartes foetens*, Illig. — C. atratus, Wils. — Pr. Max. — d'Orb. Voy. p. 31. — v. Tschudi.
3. *Acabiráy*	24	23	*C. aura*, L. — Sonn. — Pr. Max. — d'Orb. Voy. p. 38. — v. Tschudi.
4. *Caracará*	42	32	*Polyborus brasiliensis*, (Gm.) Sw. — P. vulgaris, Vieill. — Vultur plancus, Forst. Descript. p. 321. — Rengger, Reise in Parag. p. 227. — d'Orb. Voy. p. 55. — Caracara plancus, Merr.
5. *Chimángo*	47	35	*Milvago chimango*, (Vieill.) — Enc. p. 1182. — d'Orb. Voy. p. 60. — Gray, gener. part. 4. fig. — Darw. Beagle, p. 14.
6. *Chimachima*	50	37	*M. chimachima*, (Vieill.) Enc. p. 1182. — d'Orb. Voy. p. 63. — Falco degener., Ill. — Pr. Max, Beitr. III. p. 162.
7. *Aguila coronada*.	56	41	*Circaetos coronatus*, (Vieill.) Cüv. — Enc. 1252. — d'Orb. Voy. Ois. p. 75. — gen. Harpyhaliaetos, Lafren. Rev. zool. 1842. — Asturina Azarae, Kaup. Isis, 1847. p. 209.
8. *A. obscura y blanca* . . .	61	43	*Pontoaetos melanoleucus*, (V.) Gray. — Spizaetos melanoleucus, V. Enc. 1256. — Falco aguja, Temm. — d'Orb. Ois. p. 76. — Buteo aguya, Cab. v. Tschudi, F. P. p. 89.
9. *A. parda*	65	44	*Spizaetos fuscescens*, V. Enc. 1255. ☼
10. *A. coliblanca*.	69	47	*Buteo tricolor*, d'Orb. mas. juv. nach v. Tschudi und Cabanis, Faun. Per. p. 92. — Von G. R. Gray, irrthümlich wie uns scheint, mit № 8 vereinigt. — Spizaetos leucurus, V. Enc. 1257.
11. *Gavilan de estero acanelado*	72	50	*Buteo rutilans*, (Licht.) Doubl. Verz. p. 60. — Circus rufulus, Vieill. Enc. 1216. — d'Orb. Ois. p. 104. — Hypomorphnus rutilans, Cab. Tschudi, F. P. — Asturina meridionalis, Kaup. Isis 1847.
12. *G. d. c. chorreado*	74	51	*Circus albicollis*, V. Enc. 1214. — Nach Kaup der jüngere Vogel von Circus macropterus, V. (№ 31.) Isis, 1847, p. 103. ?

№	Apuntamient. I. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
13. *Gavilan d. e. cabeza blanca*	78	53	*Buteo busarellus,* (Shaw.) — Circus leucocephalus, V. Enc. 1216. — Pr. Max. — d'Orb. Ois. p. 103.
14. *G. d. e. roxo obscuro* . .	80	54	*Morphnus buson,* (Shaw.) — Buteogallus cathartoides, Less. — Sonn.
15. *Macagüá*	81	55	*Herpetotheres cachinnans,* (L.) V. Enc. 1248. — Cachinna herpetotheres, G. R. Gray. — d'Orb. Ois. p. 96. — Bonap. Proceed. V. p. 114.
16. *G. d. e. sociable*	84	57	*Rostrhamus* hamatus, (Ill.) — Herpetotheres sociabilis, V. Enc. 1248. — Pr. Max. — d'Orb. Ois. p. 73.
17. *Gavilan mixto chorreado* .	88	60	*Morphnus urubitinga,* (Gm.) — d'Orb. Ois. p. 84. — Pr. Max. — Hypomorphnus urubitinga, Cab. Fauna Per. — Asturina urub. Kaup. Isis, 1847. p. 206.
18. *G. m. pintado*	92	63	Sehr wahrscheinlich auch *Morphnus urubitinga,* (Gm.) — Sonn. — d'Orb. — v. Tschudi.
19. *G. m. obscuro y canela* . .	94	63	*Buteo unicinctus,* (Temm.) Hypomorphnus unicinctus, Cab. Fauna Per. — d'Orb. Ois. p. 93.
20. *G. m. negro*	96	64	*Morphnus urubitinga,* (Gm.) av. adult.
21. *G. m. pardo obscuro* . . .	97	65	Von Noseda beschrieben und von Vieillot unbenannt gelassen.
22. *G. m. aplomado*	101	67	*Ischnosceles hemidactylus,* (Temm.) — d'Orb. Ois. p. 86. — Pr. Max. Beitr. III. p. 97.
23. *Esparvero calzado*	106	70	*Spizaetos ornatus,* (Daud.) V. Enc. 1258. — Pr. Max. Beitr. III. p. 78.
24. *E. pardo y goteado*	113	74	*Accipiter variatus,* (Cüv.) Less. Tr. d'Orn. p. 61. — Sparvius guttatus, V. Enc. 1267. — Nach v. Tschudi der junge Vogel von Nisus pileatus, (Pr. Max.) Consp. p. 5. — Von Lesson mit ? zu Falco cajennensis, Daud. gezogen: Echo du Monde Savant, Fevr. 26; 1843.
25. *E. pardo ceja blanca* . . .	116	75	*Sparvius superciliaris,* V. Enc. 1268. ♂
26. *E. azulejo*	118	77	*Accipiter pileatus,* (Pr. Max.) adult. — v. Tschudi. F. Per. — Pr. Max. Beitr. III. p. 107.
27. *Esparverillo*	121	78	*Accipiter nisus,* (L.) Sonn. — Pr. Max. Beitr. III. p. 111.
28. *Esparvero negriblanco* . .	124	79	*Micrastur brachypterus,* (Temm.) av. ad. G. R. Gray. — Sparvius melanoleucus, V. Enc. 1267. — Falco leucomelas, Illig. Lichtenstein hält № 28, für das ♂ des Gavilan del campo pardo, № 33 Doubl. Verz. p. 62.
29. *Esparvero faxado*	126	80	*Micrastur brachypterus,* (Temm.) — G. R. Gray. — Sparvius semitorquatus, V. Enc. 1263.
30. *Indayé*	131	81	*Astur magnirostris,* (Gm.) — d'Orb. Ois. p. 91. — Von Vieillot nicht benannt. — Asturina magnirostris, Kaup. Isis, 1847. — Pr. Max. Beitr. III. p. 102.

№	Apuntamient. I. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
31. *Gavilan del campo alilargo*	136	86	*Circus macropterus*, V. Enc. 1215. — Falco palustris, Pr. Max. Beitr. III. p. 224. — d'Orb. Ois. p. 112. — Circus superciliosus, Less. — Nach Kaup: Spizacircus albicollis, (V.) Az. № 12. juv. Isis, 1847.
32. *G. d. c. ceniciento*	145	88	*Circus cinereus*, V. Enc. 1213. — Falco histrionicus, Q. et Gaim. — d'Orb. Ois. p. 110. — Darw. Beagle, Birds, p. 30.
33. *G. d. c. pardo*	151	90	*Circus campestris*, V. Enc. 1213. — Falco frenatus, Illig. Doubl. Verz. p. 62. — Nach Lichtenstein das ♀ von № 28. — Von G. R. Gray mit ? zu der vorhergehenden Art gebracht.
34. *Alcon obscuro y blanco* .	158	94	Sehr wahrscheinlich *Cymindis cayanensis*, (Gm.) — Falco palliatus, Pr. Max. — Asturina cyanopus, Vieill. Enc. p. 1261.
35. *Alcon*	160	95	Nach Sonnini wäre dies der »Faucon gentil«, also Astur palumbarius, was wohl jedenfalls auf einem Irrthum beruht.
36. *Alcon blanco*	165	96	*Elanus leucurus*, (V.) — Falco dispar, Temm. — Elanoides leucurus, Vieill. Enc. 1205. — Milvus leucurus, d'Orb. Voy. Ois. p. 98.
37. *Alcon azulejo*	167	97	*Ictinia plumbea*, (Lath.) — Pr. Max. Beitr. III. p. 126. — d'Orb. Ois. p. 101. — v. Tschudi, F. Peruana. — G. R. Gray citirt № 37 irrthümlich zu Astur nitidus, (Lath.)
38. *A. cola-tixera*	169	99	*Nauclerus furcatus*, (L.) — Elanoides yetapa, V. Enc. p. 1205. — Pr. Max. Beitr. III. p. 141.
39. *Alconcillo aplomado*	175	103	*Hypotriorchis femoralis*, (Temm.) — v. Tschudi, F. Per. — Falco thoracicus, Illig. Licht. Doubl. p. 62. — d'Orb. Ois. p. 116.
40. *A. obscuro azulejo*	179	106	*Hypotriorchis femoralis*, (Temm.) av. jun. — Licht. Doubl. p. 61. — Falco cyanescens, V. Enc. 1234.
41. *Cernicalo*	182	107	*Tinnunculus sparverius*, (L.) — d'Orb. Ois. p. 119. — Pr. Max. Beitr. III. p. 116. — v. Tschudi, F. Per.
42. *Nacurutú*	192	113	*Bubo virginianus*, (Gm.) — Strix magellanica, Gm. — S. nacurutu, V. Enc. 1281. — v. Tschudi, F. Per. — d'Orb. Ois. p. 137. — Pr. Max. Beitr. III. p. 274.
43. *Nacurutú mocho*	199	115	*Athene torquata*, (Daud.) — Encycl. p. 1291. — d'Orb. Ois. p. 126. — Sonn.
44. *N. chorreado*	202	118	*Otus mexicanus*, (Gm.) — Strix maculata, V. Enc. 1281. — Strix longirostris, Spix. — Pr. Max. Beitr. III. p. 281. — Lesson.
45. *Suindá*	205	120	*Athene dominicensis*, (Gm.) — Sonn. — v. Tschudi, F. Per. — Strix suinda, V. Enc. 1293.
46. *Lechuza*	210	122	*Strix perlata*, Licht. Doubl. p. 59. — Pr. Max. Beitr. III. p. 263. — d'Orb. Ois. p. 135. — v. Tschudi, F. Per.

№		Apuntamient. I. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
47.	*Urucureá*	214	123	*Athene cunicularia*, (Mol.) — Noctua urucurea, Less. — d'Orb. Ois. p. 128. — Pr. Max. Beitr. III. p. 248. — v. Tschudi, F. Per. — Darw. Beagle, Birds, p. 31.
48.	*Chóliba*	218	126	*Ephialtes choliba*, (V.) Enc. 1279. — Strix decussata, Lichtenst. Doubl. p. 79. — d'Orb. Ois. p. 132. — v. Tschudi, F. Per.
49.	*Caburé*	225	129	*Athene pumila*, (Ill.) Licht. Doubl. p. 60. — Strix ferox, V. Enc. 1289. — d'Orb. Ois. p. 127.
50.	*Tucáno*	236	141	*Rhamphastos toco*, L. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 271. — Sonnini.
51.	*Tucaí*	239	143	*Rh. dicolorus*, L. — Wagl. Isis. 1829. — Sonn. — Rh. tucai, Licht. Doubl. p. 7. — Gould, Monogr. pl. 11.
52.	*Tutú*	243	145	*Prionites ruficapillus*, Illig. Licht. Doubl. p. 21. — Momotus cyanogaster, Vieill. Enc. 898. — Pr. Max. Beitr. III. p. 1257. — v. Tschudi, F. Per.
53.	*Acahé*	253	152	*Cyanocorax pileatus*, (Illig.) — Pica chrysops, Vieill. Enc. 884. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 9.
54.	*Urraca morada*	256	154	*Cyanocorax cyanomelas*, (Vieill.) Encycl. p. 884. — d'Orb. Lafr. Synops. p. 9.
55.	*Urraca celeste*	259	155	*Cyanocorax azureus*, (Temm.) — Garrulus coeruleus, Vieill. Enc. p. 886.
56.	*Urraca degollada*	260	156	*Pyroderus scutatus*, (Shaw.) — Coracina rubricollis, Vieill. Encycl. p. 771. — Pr. Max. Beitr. III. p. 406.
57.	*Japú*	265	160	*Cassicus cristatus*, (Gm.) — Sonn. — Pr. Max. Beitr. III. p. 1220. — v. Tschudi, F. Per.
58.	*Japú negro*	268	163	*C. solitarius*, Vieill. Enc. 723. — C. nigerrimus, Spix. — d'Orb. Lafr. Synops. p. 8. — Japus bursarius, Merrem, Ersch u. Grub. Enc. 15. p. 277.
59.	*J. negro y amarillo*	269	164	*C. albirostris*, Vieill. Enc. p. 723. Mus. Brem. Aus der Provinz Rio Grande do Sul. — Japus dubius, Merrem, l. c.
60.	*Tordo grande*	273	167	*Scaphidurus ater*, (V.) Enc. p. 723. — Psarocolius palliatus, Wagl. — Cassicus pall. v. Tschudi, F. Per. — Gray, Gen. of Birds, part XIII. fig. opt. — Wied, Beitr. III. p. 1241. — Japus Azarae, Merrem, Ersch u. Grub. Enc. 15. p. 276.
61.	*T. comun*	275	169	*Molothrus bonariensis*, (Gm.) — Icterus sericeus, Licht. Doubl. p. 19. — Passerina discolor, Vieill. Enc. 939. — v. Tschudi, F. Per. — Darw. Beagle, Birds, p. 107.
62.	*Chopí*	282	173	*Agelajus chopi*, Vieill. Enc. 713. — Icterus unicolor, Licht. Doubl. p. 19. — J. sulcirostris, Spix. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 5. — Der von Noseda beschriebene jüngere Vogel bildet eine eigene Art: *A. brevirostris*, d'Orb. Lafr. Syn. p. 7. — v. Tschudi, F. Per. — Trupialis animosus, Merrem, Ersch und Grub. Enc. 15. p. 276.

№	Apuntamient. I. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
63. *Tordo pardo-roxizo* . . .	290	177	*Icterus badius*, V. Enc. 711. — Less. Tr. p. 432. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 7. — Trupialis badius, Merrem, l. c.
64. *Guirahuró*	291	178	*Leistes viridis*, (Gm.) — Agelajus guirahuro, V. Enc. 717. — Icterus dominicensis, Licht. Doubl. p. 19. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 4. — Trupialis palustris, Merrem, l. c. p. 281.
65. *Dragon*	296	180	*L. virescens*, (V.) Enc. 716. — Icterus anticus, Licht. Doubl. p. 19. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 4. — Trupialis draco, Merrem.
66. *Tordo cabeza amarilla* . .	299	182	*Xanthornus flavus*, (Gm.) — Enc. 717. — Sonn. — Parocolius flaviceps, Wagl. — d'Orb. Syn. p. 5. — Darw. Beagle, Birds, pl. 45.
67. *T. negro cobijas amarillas*	301	184	*Xanthornus chrysopterus*, (Vieill.) Enc. p. 713. — d'Orb. Lafren. Syn. p. 5. — Pr. Max. Beitr. III. p. 1204. — Darw. Beagle, Birds, p. 106.
68. *T. degollado primero* . . .	304	185	*Sturnella militaris*, (auct.) V. Enc. 635. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 8. — v. Tschudi, F. Per. — Sturnus milit. auct. Licht. Doubl. p. 18. — Sonn.
69. *T. degollado segundo* . . .	306	187	*Sturnella militaris*, (auct.) Sonn. etc.
70. *T. degollado tercero*	309	188	*Leistes americanus*, (L.) Vig. — Tanagra militaris, Gm. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 4. — v. Tschudi, F. Per. — Wagl. sp. 11. — Jun. av.
71. *T. negro y vario*	313	190	*Agelajus cyanopus*, Vieill. Enc. 719. — d'Orb. Lafr. Synops. p. 5. — Trupialis hybridus, Merr. l. c.
72. *T. corona de canela* . . .	315	191	*Chrysomus frontalis*, (Vieill.) Enc. 717. — Agelajus ruficapillus, Vieill. Enc. 712. — Gray, Gen. of Birds, part. VIII. fig. opt. — Trupialis ruficeps, Merrem.
73. *T. negro cabeza roxa* . . .	316	192	*Amblyrhamphus holosericeus*, (Scop.) — Sturnus pyrrhocephalus, Licht. Doubl. p. 18. — Sturnella rubra, Vieill. Enc. 635. — d'Orb. Syn. p. 8. — Darw. Beagle, Birds, p. 109. — Japus rubricapillus, Merrem. l. c. 281.
74. *T. negro cobijas de canela*	318	193	*Agelajus pyrrhopterus*, V. Enc. p. 716. — d'Orb. Lafr. Synops. p. 6.
75. *Jiperú*	322	196	*Gubernetes yiperu*, (Licht.) Doubl. p. 52. — Muscicapa yetapa, V. Enc. 834. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 58.
76. *Tordo de bosque negro cobijas blancas*	326	200	*Tachyphonus leucopterus*, (Gm.) V. — Tanagra nigerrima, auct. — Pr. Max. Beitr. III. p. 534. — d'Orb. Ois. p. 277.
77. *T. d. b. coronado y negro*	328	202	*Tachyphonus coryphaeus*, (Licht.) Doubl. Verz. p. 31. — Agelajus coronatus, Vieill. Enc. 711. — T. Vigorsii, Sw.
78. *T. d. b. torquato*	331	204	*Arremon silens*, (Lath.) — d'Orb. Ois. p. 281. — Pr. Max. Beitr. III. p. 507. — Sonn.

№	Apuntamient. I. pag.	Edit. Sonn.III. pag.	
79. *Zorzal obscuro y roxo* . .	336	208	*Turdus rufiventris,* Illig. Licht. Doubl. p. 38. — *T. chochi,* Vieill. Enc. 638. — Pr. Max. Beitr. III. p. 639. — d'Orb. Ois. p. 203.
80. *Zorzal obscuro y blanco.*	341	210	*Turdus leucomelas,* V. Enc. 644. — T. crotopezus, Licht. Doubl. Verz. p. 38. — Pr. Max. Beitr. III. p. 646. — Nach Darwin und d'Orbigny sind diese und die vorhergehende Art ♂ und ♀.
81. *Habia ceja blanca*	344	213	*Saltator coerulescens,* V. Enc. 791. — Tanagra decumana, Licht. Doubl. p. 31. — T. superciliaris, Pr. Max. Beitr. III. p. 518. — v. Tschudi, F. Per.
82. *Habia gola negra*	348	216	*S. atricollis,* V. Enc. 790. — Tanagra jugularis, Licht. Doubl. p. 31.
83. *Habia pico naranjado* . .	349	216	*S. aurantiirostris,* V. Enc. 789. — d'Orb. Voy. Ois. p. 288.
84. *Habia robustona.*	350	217	*S. atricollis,* V. — S. validus, V. Enc. 792. — Tanagra atricollis, Spix. — Fringilla jugularis, Pr. Max. Beitr. III. p. 558. — d'Orb. Ois. p. 288.
85. *H. roxiza*	351	218	*S. rubicus,* V. Enc. 792. — Tanagra porphyrio, Licht. Doubl. p. 31. — d'Orb. Ois. p. 289. — Pr. Max. Beitr. III. p. 497.
86. *H. cobijas pintadas*	356	220	*S. maculatus,* V. Enc. 792. ♀
87. *H. amarilla*	358	221	*Pyranga Azarae,* d'Orb. Ois. p. 264. — Saltator flavus Vieill. Enc. 791. — ♀ — Phoenisoma Azarae, Cab. v. Tschudi, F. Per.
88. *H. punzó*	359	222	*Pyranga Azarae,* d'Orb. ♂. — Saltator ruber, V. Enc. 792.
89. *H. verde*	361	223	*Cyclarhis gujanensis,* (L.) — Lafren. Rev. zool. 1842, p. 133. — Saltator viridis, V. Enc. 793. — d'Orb. Ois. p. 160.
90. *H. de bañado*	363	224	*Embernagra platensis,* Gm. — E. dumetorum, Less. — Emberiza platensis, (Vieill.) Enc. 922. — d'Orb. Ois. p. 284.
91. *Dentudo*	366	226	*Phytotoma rutila,* V. Enc. 903. — d'Orb. Ois. p. 293.
92. *Lindo saihobi*	370	229	*Tanagra episcopus,* L. — Saltator cyanopterus, Vieill. Enc. 790. — d'Orb. Voy. p. 274. — T. cana, Sw. Orn. Draw. pl. 37. — Pr. Max. Beitr. III. p. 484.
93. *L. azul cabeza blanca* . .	375	232	*Stephanophorus leucocephalus,* (V.) Strickl. — Enc. 774. — Tanagra diademata, Temm.
94. *L. celeste oro y negro* . .	377	233	*Tanagra striata,* Gm. — Enc. p. 776. — Sonn. — T. Darwinii, Bonap. — Beagle, Birds, pl. 36. — d'Orb. Ois. p. 273.
95. *L. precioso*	381	235	*Calliste cajana,* (L.) — Sonn. — d'Orb. Ois. p. 272.
96. *L. bello*	387	237	*C. flava,* (Lath.) — Tanagra formosa, Vieill. Enc. p. 773. — Pr. Max. Beitr. III. p. 467.

№	Apuntamient. I. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
97. *Lindo verde frente de canela*	388	238	Azara, Sonnini, d'Orbigny, v. Tschudi und Andere halten diesen Vogel für die Tanagra gujanensis, L. (Cyclarhis); weder Lichtenstein noch Pr. Max von Neuwied citiren ihn dazu, und Lafrenaye bestreitet die Identität beider entschieden. (Rev. zool. 1842. p. 133.) Dieser letzteren Ansicht schliessen wir uns an, denn Azara nennt die Färbung der untern Körpertheile seines Vogels von der Mitte des Halses an »verde fuerte«, während dieselben Theile bei Cyclarhis gujanensis ohne alle grüne Beimischung gefärbt sind. Er sagt ferner von seinem L. verde frente de canela, der Schnabel sei schwarz und geformt wie bei Tanagra striata, Gm., was beides nicht auf Cyclarhis gujanensis passt.
98. *L. azul y oro cabeza celeste*	390	239	*Euphone aureata*, V. Enc. 782. — E. nigricollis, V. — d'Orb. Ois. p. 267.
99. *L. azul y oro*	393	241	*E. chlorotica*, (L.) — Tanagra chrysogaster, Cüv. Less. Tr. d'Orn. p. 461. — v. Tschudi, F. Per.
100. *L. pardo y canela alas y cola negras*	396	243	Wir finden diesen Vogel nirgends benannt und kennen denselben nicht weiter. Er gehört zweifelsohne der Familie der Muscicapiden an.
101. *L. pardo copete amarillo*	398	244	*Tachyphonus quadricolor*, V. Encycl. p. 803. — Muscicapa galeata, Licht. Doubl. p. 56. — Tanagra auricapilla, Spix. — Pr. Max. Beitr. III. p. 538.
102. *Pico de punzon amarillo barba negra*	400	247	*Nemosia nigricollis*, (Gm.) V. Enc. 788. — Hylophilus guira, Pr. Max. Beitr. III. p. 729. — d'Orb. Ois. p. 260.
103. *P. d. p. celeste y negro*.	408	249	*Dacnis cyanater*, Less. Tr. d'Orn. p. 458. — D. cyanocephalus, (auct.) d'Orb. Voy. Ois. p. 221. v. Tschudi, F. Per.
104. *P. d. p. azul y canela*. .	413	250	*Calliste vittata*, (Temm.) — gen. Procnopis, Caban. F. Per. — Tanagra melanotha, Vieill. Enc. 773. — Darw. Birds, p. 98.
105. *P. d. p. negro azul y blanco*	414	251	*Nemosia pileata*, (Gm.) V. Enc. 788. — Hylophilus cyanoleucus, Pr. Max. Beitr. III. p. 734. — d'Orb. Ois. p. 261.
106. *P. d. p. verde blanco cabeza celeste*	416	252	Sonnini besteht auf die Identität dieses Vogels mit dem »Syacou« Buffon's. Wir können seine Ansicht nicht theilen, und sind mehr geneigt ihn für das Weibchen von *Dacnis cyanater*, Less., zu halten, also für die Motacilla cyanocephala, Gm.
107. *P. d. p. azul y blanco azulejo*	418	254	*Sylvicola speciosa*, (Pr. Max.) Beitr. III. p. 708. ? — Temm. Pl. col. 293. fig. 2.
108. *P. d. p. azul*	419	255	Jüngerer Vogel. Nicht mit Sicherheit zu erkennen.

№	Apuntamient. I. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
109. *Pico de punzon celeste pecho de oro*	421	256	*Sylvicola venusta*, (Temm.) — Pr. Max. Beitr. III. p. 705. — d'Orb. Ois. p. 218. — Sylvia pitiayumi, V. Enc. 479.
110. *P. d. p. azul y blanco* . .	423	257	*Nemosia pileata*, (Gm.) ♀. — d'Orb. Ois. p. 261. — Vom Pr. Max zu Neuwied mit ? zu Sylvia caerulescens, Beitr. III. p. 713 gezogen.
111. *P. d. p. obscuro aplomado*	424	258	Sehr undeutlich von Noseda beschrieben. Sonnini bringt diesen Vogel zu Pipra cinerea, L. Vieillot nennt ihn *Pipra plumbea*. Enc. p. 388. Wagler identificirt ihn mit Muscicapa caesia, Pr. Max. (Ihis. 1830, p. 943.) Ob mit Recht steht sehr zu bezweifeln, denn, abgesehen von nicht hinreichender Uebereinstimmung in der Färbung, ist Azara's Vogel $4^2/_3$″ lang und die Muscicapa caesia $5^3/_4$″ (Pr. Max. Beitr. III. p. 828.). Wir haben im Leidner Museum einen Vogel gesehen, dessen Etikette mit »Azara № 111« bezeichnet war.
112. *P. d. p. cola de pala* . .	425	259	*Pipra longicauda*, Vieill. Enc. 388. — Bonap. Proceed. 1837, p. 113. Von Pipra caudata durch die Form der zwei mittleren Schwanzfedern bestimmt verschieden.
113. *Montese cabeza de oro* .	430	262	Von Vieillot unbenannt gelassen. — Jellow crowned Manakin, Lath. Gen. Hist. VII.
114. *M. cabeza de bermellon* .	432	263	*Tachyphonus pileatus*, (Pr. Max.) Beitr. III. p. 605. — Tanagra cristatella, Spix. — Tach. fringilloides, Swains. — Passerina ornata, Less. Echo du M. S. 1844, p. 231.
115. *M. verdoso y cabeza de canela*	433	264	Sehr wahrscheinl. wieder: *Cyclarhis gujanensis*, (L.)
116. *M. obscuro y roxo* . . .	434	265	Sehr wahrscheinlich: *Pipilo superciliosus*, Sw. Menag. p. 311, № 95.
117. *M. verde obscuro y oro* .	436	266	Von Vieillot unbenannt gelassen.
118. *Pico grueso azulejo* . . .	438	269	*Pitylus Brissonii*, (Licht.) Doubl. p. 22. — Pr. Max. Beitr. III. p. 561. — d'Orb. Lafr. Synops. p. 84.
119. *P. g. azul*	440	270	*Pitylus cyaneus*, (auct.) — Grosbec azulam, Vieill. Ois. chant. pl. 64. — Encycl. p. 998.
120. *P. g. dorado aplomado* .	443	271	*Coccothraustes chrysocephala*, V. Enc. 1012. ✲ Ein verstümmeltes und wahrscheinlich nicht ausgewachsenes Exemplar. (Spermophila chrysoceph. G. R. Gray, Gen. of Birds, VI.)
121. *P. g. negro y canela* . .	444	272	*Pitylus torridus*, (Gm.) — Coccothraustes rufiventris, Vieill. Enc. p. 1014. — Pr. Max. Beitr. III. p. 567. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 85.
122. *P. g. pardo y canela* . .	445	273	*Spermophila minuta*, (L. Gm.) — d'Orb. Lafr. Synops. p. 87.
123. *Pico trigueño*	447	274	*S. hypoleuca*, (Licht.) Doubl. Verz. p. 26.

№	Apuntamient. I. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
124. *Pico grueso cejita blanca*	448	275	*Spermophila melanocephala*, (Vieill.) Enc. p. 1013. — d'Orb. Lafr. Synops. p. 85.
125. *P. g. gargantilla*	452	277	*S. ornata*, (Licht.) Doubl. Verz. p. 26. — d'Orb. Lafr. Synops. p. 86.
126. *P. g. variable*	454	278	*S. mutans*, (Vieill.) Encycl. p. 101. Ohne Zweifel stecken verschiedene Arten darunter; gewiss die Fringilla atricapilla, Pr. Max. Beitr. III. p. 569.
127. *P. g. negro y blanco* . .	458	280	*S. leucoptera*, (Vieill.) Enc. 998. — Sonnini bezieht diese Art vielleicht mit Recht auf Latham's *Loxia lineata*.
128. *Crestudo roxo*	461	283	*Fringilla cucullata*, Gm. — d'Orb. Lafr. Synops. p. 82. — Sonn.
129. *C. amarillo*	464	284	*Gubernatrix cristatella*, (Vieill.) Emberiza crist. V. Encycl. p. 928. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 73.
130. *Chipiu cabeza rayada* . .	466	286	*Dolichonyx orycivorus*, L. ♀. — Von Vieillot nicht benannt: Encycl. p. 994.
131. *Chipiu cogote amarillo*. .	471	287	*Dolichonyx orycivorus*, (L.) ♂. — Sonnini. So auffallend auch das Vorkommen dieses nordamerikanischen Vogels in Paraguay erscheinen mag, treten wir doch der Meinung Sonnini's mit voller Ueberzeugung bei. Darwin beobachtete denselben auf James Island, einer der Galopagosinseln. Zool. of the Beagle, Birds, p. 106.
132. *Chipiu*	475	289	Von Vieillot nicht benannt: Enc. p. 992. Wir wagen es nicht diesen Vogel, nach Azara einen der gemeinsten Paraguay's, auf eine anderweitig bekannte Art zu reduciren.
133. *Chuy*	479	290	*Passerina brasiliensis*, (L. Gm.) — P. flava, V. Enc. p. 933. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 73. — Pr. Max. Beitr. III. p. 614.
134. *Gafarron*	483	292	*Chrysomitris magellanica*, (Vieill.) Encycl. 983. — Fringilla icterica, Licht. Doubl. p. 26. — Carduelis mag. d'Orb. Lafr. Syn. p. 83. — Darw. Beagle, Birds, p. 97. — v. Tschudi, F. Per.
135. *Chingólo*	492	294	*Zonotrichia matutina*, (Licht.) G. R. Gray. — Licht. Doubl. p. 25. — Emberiza matutina, d'Orb. Lafr. Syn. p. 80. — Pr. Max. Beitr. III. 623. — Darw. Beagle, Birds, p. 91.
136. *Aráguirá*	499	298	*Tachyphonus rubescens*, Sw. — Fringilla cristata, Gm. — Encycl. p. 956. — Emberiza araguira, d'Orb. Lafr. Syn. p. 81. — Sonn.
137. *Capitá*	509	300	*Tachyphonus capitatus*, d'Orb. Ois. p. 278. pl. 19, fig. 2. — Nemosia gularis, Vieill. Enc. p. 788.
138. *Volatin*	513	301	*Spiza jacarina*, (Gm.) Cab. F. Per. — Passerina jacarini, V. Enc. méth. p. 933. — Emberiza jacar. d'Orb. Lafr. Syn. p. 81.
139. *Oscilador*	519	304	Nicht benannt von Vieillot: Enc. 993.

№		Apuntamient. I. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
140.	*Oreja negra.*	522	306	*Emberizoides melanotis*, Temm. Pl. col. 114. 1. — Leptonyx mel. Swains. — Enc. 944.
141.	*Manimbé.*	525	308	*Ammodramus manimbe*, (Licht.) Doubl. Verz. p. 25. — Encycl. p. 993. — Pr. Max. Beitr. III. p. 600. — Emberiza manimbe, d'Orb. Lafr. Syn. p. 77. — Darw. Beagle, Birds, pl. 30.
142.	*Chipiu negro y canela.* .	527	309	*Emberiza* (?) *nigrorufa*, d'Orb. Lafr. Syn. p. 81. — Lesson, Tr. d'Orn. p. 440. — Wahrscheinlich eins mit Pipilo personatus, Sw. Darw. Zool. of the Beagle, Birds, pl. 35.
143.	*Ch. pardo y canela* . . .	530	311	Wir finden diesen Vogel nirgends erwähnt; Vieillot liess ihn unbenannt. ☼
144.	*Ch. negro y blanco* . . .	532	312	*Emberiza* (?) *melanoleuca*, d'Orb. Lafr. Syn. p. 82. — Vieill. Dict. Detérv. XII. p. 4.
		vol. II.		
145.	*Correndera*	2	314	*Anthus correndera*, Vieill. Enc. 325. — d'Orb. Ois. p. 225. — Darw. Beagle, Birds, p. 85.
146.	*Chii*	6	317	*Anthus chii*, Vieill. Enc. p. 326. — d'Orb. Ois. p. 225. — Pr. Max. Beitr. III. p. 631. — Lichtenst. Doubl. p. 37. — A. turdinus, Merrem, Ersch und Grub. Enc. 4. p. 289.
147.	*Alondra parda*	11	318	*Anthus fuscus*, V. Enc. p. 325. ☼
148.	*A. minera.*	13	319	*Geositta cunicularia*, (V.) Enc. 323. — G. anthoides, Sw. — d'Orb. Voy. Ois. pl. 43, fig. 1. — Darw. Beagle, Birds, p. 65. — Alauda fissirostra, Kittl. — Certhilauda cunic. d'Orb. Voy. p. 358.
149.	*A. espalda roxa*	15	321	*Lessonia nigra*, (Bodd.) — Alauda fulva, Lath. — Anthus fulvus, d'Orb. Ois. p. 223. — Darw. Beagle, Birds, p. 84. — Anthus erythronotos, Merr., Ersch und Grub. Enc. 4. p. 289.
150.	*Basacaraguay.*	19	323	*Thryothorus platensis*, (auct.) — Pr. Max. Beitr. III. p. 742. — d'Orb. Ois. p. 231. — Less. Rev. zool. III. p. 264. — Enc. 472. — Sonn. — Darw. Beagle, Birds, p. 75.
151.	*Todo voz*	29	327	*T. polyglottus*, Vieill. Enc. p. 629. — Eine nahe verwandte aber kleinere Art ist Troglodytes interscapularis, Licht. Erm. Atl. — Lesson citirt den *Todo voz* zu seinem Thryothorus rosaceus, Rev. zool. III. 262, aber mit Unrecht.
152.	*Gaviero*	34	330	*Vireo agilis*, (Licht.) — Muscicapa agilis, Pr. Max. Beitr. III. p. 796. — Sylvia chiwi, Vieill. Enc. 437.
153.	*Contramaestre*	41	332	*Trichas leucoblephara*, (Vieill.) Enc. 559. (Sylvia.) — Tr. superciliosus, Sw. Menag. 295. — d'Orb. Ois. p. 216.
154.	*C. coronado.*	44	334	*Helinaea vermivora*, (Lath.) Aud. — d'Orb. Lafren. Syn. p. 51. — d'Orb. Voy. Ois. p. 324. (Muscicapara.)

№	Apuntamient. II pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
155. *Contramaestre verde pecho de oro*	54	336	*Trichas canicapilla*, Sw. Zool. Illustr. III. — Pr. Max. Beitr. III. p. 701. — Sylvia velata, Vieill. — d'Orb. Ois. p. 217.
156. *C. pardo verdoso corona amarilla*	57	338	*Helinaea* (?) *viridicata*, (Vieill.) Encycl. p. 433. — Muscicapara viridicata, d'Orb. Ois. p. 325.
157. *C. pardo verdoso cabeza de pizarra*	59	339	*Sylvia ardosiacea*, Vieill. Enc. p. 430. ✲
158. *C. azuladillo*	60	339	*Culicivora dumicola*, (Vieill.) Enc. 433. — C. bivittata, (Licht.) d'Orb. Lafr. Syn. p. 56. — d'Orb. Ois. p. 331.
159. *C. verdillo*.	64	341	Wohl nicht Sylvia aequinoctialis, auct. wie Sonnini meint.
160. *C. copetillo ordinario* . .	66	342	*Helinaea* (?) *subcristata*, (Vieill.) Enc. 443. (Sylvia.) — Muscicapara subcristata, d'Orb. Voy. Ois. p. 326. — M. straminea, Temm. — Euscarthmus subcristatus, G. R. Gray. Gen. part. 37.
161. *Tachurí rey*.	72	345	*Cyanotis omnicolor*, (V.) Sw. — Sylvia rubrigastra, Vieill. Enc. 480. — Tachuris rubrigastra, d'Orb. Ois. p. 333. — Darw. Beagle, Birds, p. 86.
162. *T. cabeza y cuellos aplomados*	76	347	*Sylvia cyanicollis*, Vieill. Enc. 439. ✲ Ob Muscicapa obsoleta, Natt. Temm. ?
163. *Tachurí pardo y canela*.	78	348	*Sylvia pyrrhonotos*, Vieill. Enc. p. 478. ✲
164. *T. corona de canela*. . .	79	349	*Sylvia ruficapilla*, Vieill. Enc. 440. ✲ — Less. Traité d'Ornith. p. 418. № 37. ?
165. *T. pecho amarillo*. . . .	80	350	*Euscarthmus pectoralis*, (Vieill.) Enc. 462. (Sylvia.) — E. superciliaris, Pr. Max. Beitr. III. p. 953. — Sehr nahe stehend der Serpophaga albocoronata, Gould, Zool. Beagle, Birds, p. 49.
166. *T. pardo amarillo pecho de oro*.	82	351	*Sylvia rubida*, Vieill. Enc. 457. ✲
167. *T. obscurito menor*. . . .	83	352	*Euscarthmus* (?) *nigricans*, (Vieill.) Enc. 458. — Tachuris nigricans, d'Orb. Ois. p. 334. — Serpophaga nigr. Darw. Beagle, Birds, p. 50.
168. *T. obscurito mayor*. . . .	85	353	*Sylvia sylvestris*, Vieill. Enc. p. 457. ✲ Sehr unvollständig beschrieben.
169. *T. cabeza de plomo* . . .	86	353	*Todirostrum plumbeiceps*, Lafren. Rev. zool. IX. p. 361. — Muscicapa gularis, Natt. Temm. pl. col. 167. 1. — T. gulare, d'Orb. Lafr. Ois. p. 315. — Enc. 496.
170. *T. semejante al anterior*.	87	355	Von Vieillot nicht benamt.
171. *T. vientre amarillo*. . . .	89	355	*Arundinicola flaviventris*, d'Orb. Voy. Ois. p. 335.
172. *T. pardo vientre de perla*	90	356	*Todirostrum margaritaceiventre*, d'Orb. Voy. Ois. p. 316. — Lafren. Rev. zool. IX. p. 361.
173. *Bigotillos*	93	358	*Platyrhynchus cancromus*, Temm. — P. mystaceus, Vieill. Enc. p. 844.
174. *Ala extraña*.	95	359	Wir kennen diesen Vogel nicht und finden ihn nirgends erwähnt oder benamt.

UNIVERSITY OF ILLINOIS LIBRARY

№		Apuntamient. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
175.	*Suiriri dominico*	100	362	*Fluvicola bicolor*, (Gm.) — Sonn. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 58.
176.	*S. cabeza blanca*	103	363	*Arundinicola leucocephala*, (Gm.) d'Orb. Ois. p. 334. — Pr. Max. Beitr. III. p. 822.
177.	*Churrinche*	105	364	*Pyrocephalus coronatus*, (Gm.) — Platyrhynchus coron. Vieill. Enc. 840. — Pyr. parvirostris, Gould, Zool. Beagle, Birds, p. 44. pl. 6. — Myiarchus coronatus, Cab. F. Per.
178.	*S. cabeza y rabadilla de canela*	109	366	*Fluvicola cyanirostris*, (Vieill.) ♂ — Muscicapa ruficapilla, V. Enc. 832. — Ada cyanirostris, d'Orb. Ois. p. 340. — M. analis, Licht. Nordm. Atl. p. 15.
179.	*S. ordinario*	111	367	*Fluvicola* (?) *suiriri*, (Vieill.) Enc. 820. — Suiriri suiriri, d'Orb. Ois. p. 336. — Elania suiriri G. R. Gray, Gen. part. 37.
180.	*Colon*	114	369	*Copurus filicauda*, (Spix) Strickl. — Muscicapa monacha, Licht. Doubl. p. 43. — Muscicapa colonus, Vieill. Enc. p. 824. — Pr. Max. Beitr. III. p. 925.
181.	*S. negro pico celeste* . .	116	370	*Fluvicola cyanirostris*, (Vieill.) ♂. Enc. 823. — Knipolegus cyanir. Boje, Isis 1828. — d'Orb. l. c. —
182.	*S. chorreado*	117	371	*Fluvicola perspicillata*, (auct.) ♂. — Muscicapa nigricaus, V. Enc. 828. — Ada perspicillata, d'Orb. Ois. p. 339.
183.	*Suiriri obscuro y amarillo*	118	372	*Fluvicola icterophrys*, (Vieill.) Enc. 831. — Suiriri icterophrys, d'Orb. Ois. p. 336. — Elania icterophrys, G. R. Gray, Gen. 37.
184.	*S. punteado*	120	373	*Muscicapa punctata*, Vieill. Enc. p. 829. ✲
185.	*S. pardo aplomado* . . .	121	374	Wohl nicht Muscicapa ferox, L. wie Sonnini meint. — Enc. 848.
186.	*S. chorreado sin roxo* .	123	375	*Tyrannula albicollis*, (Vieill.) Enc. 854. — Muscicapa legatus, Licht. Doubl. p. 56. — d'Orb. Ois. p. 318.
187.	*S. chorreado debaxo* . . .	125	376	*Muscicapa varia*, Vieill. Enc. p. 832. ✲ Vielleicht identisch mit Tyrannula Tschudii, n. Rev. zool.
188.	*S. roxo*	128	378	*Dasycephala thamnophiloides*, (Spix.) — Muscicapa rubra, Vieill. Enc. 831. — Tyrannus thamn. d'Orb. Ois. p. 308.
189.	*S. roxo obscuro*	129	379	*Hirundinea bellicosa*, (Vieill.) Enc. 846. — d'Orb. Ois. p. 314. — Platyrhynchus rupestris, Pr. Max. Beitr. III. p. 977. — Myiarchus ferrugineus, (L. Gm.) Cab. F. Per.
190.	*Tixereta*	130	380	*Tyrannus savana*, Vieill. Enc. 853. — Tyrannus violentus, V. 16. p. 854. — T. tyrannus (Gm.) d'Orb. Ois. p. 310. — Pr. Max. Beitr. III. 834.

№	Apuntamient. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
191. *Pitador*	135	382	*Tyrannula sibilans*, (Licht.) Doubl. p. 54. — Muscicapa sibilator, Vieill. Enc. 831. — T. curtipes, Sw. Birds of Braz. t. 54.
192. *S. pardo y blanco*	137	383	*Muscicapa placnoleuca*, Vieill. Enc. p. 824. — Ob Tyrannus savanna, av. jun. ? Steht dem Tyrannus monachus, n. von Guatemala sehr nahe: Rev. zool. VII. 214.
193. *S. pardo amarillo menor*	138	384	Nicht mit Sicherheit zu erkennen.
194. *S. p. a. mayor*	140	386	Auf keinen Fall Tyr. ferox, auct. var. (Petit Tyran. de Cajenne, Buff. Muscicapa flaviventris, Vieill. Enc. 833.), wie Sonnini meint.
195. *S. pardo y roxo*	143	387	*Tyrannus crinitus*, (L.) — d'Orb. Ois. p. 306. — Licht. Doubl. p. 54. — T. irritabilis, V. Enc. p. 847.
196. *S. chorreado todo*	145	388	*Scaphorhynchus audax*, (Gm.) Cab. F. Per. — Tyrannus solitarius, V. Enc. 853. — d'Orb. Ois. p. 305. — Pr. Max. Beitr. III. p. 889.
197. *Suiriri*	148	390	*Machetornis rixosa*, (Vieill.) Gray. — Tyrannus rixosus, V. Enc. 852. — Pepoaza rixosa, d'Orb. Ois. p. 350. — Muscicapa joaceiro, Spix.
198. *Suiriri – guazú*	152	392	*Tyrannus melancholicus*, Vieill. Enc. 851. — Muscicapa despotes, Licht. Doubl. p. 55. — d'Orb. Ois. p. 311. — v. Tschudi, F. Per. — T. furcatus, (Spix.) Pr. Max. l. c. 884.
199. *Ñeñeí*	155	394	*Scaphorhynchus pitangua*, (L.) Strickl. — S. sulphuratus, Pr. Max. l. c. 983. — ~~Tyrannus carnivorus,~~ Vieill. Enc. 847.
200. *Bientevéo ó Puitaguá* . .	157	395	*Tyrannus sulphuratus*, (Gm.) — d'Orb. Ois. p. 304. — Muscicapa pitangua, Pr. Max. Beitr. III. p. 838. T. magnanimus, V. Enc. 850.
201. *Pepoazá*	166	399	*Taenioptera nengeta*, (L.) Gray. — Muscicapa polyglotta, Licht. Doubl. p. 54. — Pr. Max. Beitr. III. p. 862. — Tyrannus pepoaza, V. Enc. 855. — d'Orb. Ois. p. 346.
202. *P. coronada*	168	400	*T. coronata*, (Vieill.) Enc. 855. — Pepoaza coronata, d'Orb. Ois. p. 350. — Muscicapa vittigera, Licht. Doubl. p. 54. — Less. Rev. zool. II. p. 43. — Darwin, Birds, p. 54.
203. *P. dominica*.	170	402	*T. dominicana*, (Vieill.) Enc. 856. — Licht. Doubl. p. 54. — Pepoaza dom. d'Orb. Ois. p. 347. — Fluvicola Azarae, Gould, Zool. Beagle, Birds, p. 53. pl. x.
204. *P. iruperó*	171	403	*T. irupero*, (Vieill.) Enc. p. 856. — Muscicapa moesta, Licht. Doubl. p. 54. — Pepoaza irupero, d'Orb. Ois. p. 348. — Darw. Birds, p. 53.
205. *P. vientre roxizo*.	275	403	*Dasycephala rufiventris*, (Vieill.) — Enc. p. 856. — Swains. Gray. Sehr wahrscheinlich = Tamnolanius ferrugineus Less. Rev. zool. 1839. p. 138.

№		Apuntamient. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
206.	*Pepoazá cabeza negra* . .	174	405	*Taenioptera* (?) *atricapilla*, (Vieill.) Tyrannus atricap. Vieill. Enc. p. 856. — Mus. Berol.
207.	*Caracterizado blanco cabos negros*	176	406	*Psaris cajanus*, (L.) — d'Orb. Ois. p. 301. — Sonn.
208.	*C. canela corona de pizarra*	181	408	*Psaris validus*, Licht. Doubl. p. 50. ♀. — Tityra rufa, Vieill. Enc. p. 856.
209.	*C. canela y cabeza negra*	182	409	*Psaris validus*, Licht. ♂ — Tityra atricapilla, V. Enc. p. 856. — Psaris roseicollis, d'Orb. Ois. p. 302. (av. adult.)
210.	*C. verde y corona negra*	184	410	*Psaris viridis*, (Vieill.) Enc. 860. — Muscicapa nigriceps, Licht. Doubl. p. 56. — Ps. Cüvieri, Sw. — Pr. Max. Beitr. III. p. 914. — Pachyrhynchus viridis, Lafr. d'Orb. Dict. d'Hist nat. II. p. 520.
211.	*Batara mayor*	192	419	*Thamnophilus major*, Vieill. Enc. 745. — T. stagurus, Licht. Doubl. p. 45. — Pr. Max. Beitr. III. 990. — d'Orb. Ois. p. 166.
212.	*B. listado*	196	420	*Th. doliatus*, (L.) — T. radiatus, Vieill. Enc. 746. — Pr. Max. l. c. 995. — d'Orb. Ois. p. 168.
213.	*B. negro y aplomado* . .	199	422	*Th. naevius*, (L.) ♂. — Th. caerulesceus, V. Enc. 743. — d'Orb. Ois. p. 170. — Licht. Doubl. p. 46.
214.	*B. pardo dorado*	202	423	*Th. naevius*, L. ♀. — Th. auratus, Vieill. Enc. 744. — Licht. Doubl. p. 46.
215.	*B. acanelado*	205	424	*Th. ruficapillus*, Vieill. Enc. 748. — Nach d'Orbigny vielleicht das Weibchen seines Th. atropileus; Voy. Ois. p. 173.
216.	*B. yola negra*	208	426	*Formicivora cinnamomea*, (Gm.) Gray. — Turdus cinnam. Gm. — Holocnemis cinnamomea, Strickl. Ann. and. Mag. 1844. p. 416. (?)
217.	*B. obscnro y negro* . . .	210	427	*Thamnophilus cyanocephalus*, V. Enc. 748. — Diese Art fehlt gänzlich in Sonnini's Uebersetzung.
218.	*B. roxo*	213	427	*Dasycephala thamnophiloides*, (Spix.) — Az. № 188. — Thamnophilus rutilus, Vieill. Enc. p. 747. — Steht bei Sonnini fälschlich unter № 217.
219.	*B. agallas paladas*	214	429	*Donacobius brasiliensis*, (Gm.) — Turdus pratensis, V. Enc. 671. — Pr. Max. Beitr. III. 662. — d'Orb. Ois. p. 213.
220.	*Añumbí roxo*	217	431	*Anumbius ruber*, (Vieill.) d'Orb. Ois. p. 253. — Furnarius ruber, V. Enc. 514. — Darw. Beagle, Birds, p. 80.
221.	*Hornero*	221	433	*Furnarius rufus*, (Gm.) Vieill. Enc. p. 514. — d'Orb. Ois. p. 250. — Turdus figulus, Illig. Licht. Doubl. p. 40. — Opetiorhynchus rufus, Pr. Max. Beitr. III. 667.
222.	*Añumbí*	226	437	*Anumbius acuticaudatus*, (Less.) Tr. d'Orn. p. 424. — A. anthoides, d'Orb. Ois. p. 252. — Synallaxis major, G. Beagle, Birds, pl. 22. — Furnarius anumbi, V. Enc. 513.

№	Apuntamient. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
223. *Calandria*	231	441	*Mimus calandria*, d'Orb. Ois. p. 206. pl. 19. fig. 2. — Turdus orpheus, Spix. — O. australis, Less. Zool. Thetis, p. 327.
224. *C. tres colas*	237	444	*Mimus triurus*, (Vieill.) d'Orb. Ois. p. 208. — Turdus triurus, V. Enc. 668. — Proceed. 1843. p. 120.
225. *Gallito*	240	447	*Alectrurus tricolor*, Vieill. Enc. p. 860. — d'Orb. Ois. p. 341. — Alectura Azarae, Sw. Flycatch. p. 96. — Muscicapa alector, Pr. Max. Beitr. III. 874. — Licht. Doubl. p. 53.
226. *Cola rara pardo y blanco*	244	449	*A. guirayetapa*, Vieill. Enc. p. 861. — d'Orb. Ois. p. 342. — Muscicapa psalura, Temm. Pr. Max. Beitr. III. 877. — Darw. Beagle, Birds, p. 51.
227. *Cola de agujas*	248	451	*Muscicapa caudacuta*, Vieill. Enc. 830. — Mus. Vindob. Wir sahen diesen überaus seltenen Vogel bei Herrn Joh. Natterer, und vermuthen daher, dass sich derselbe jetzt in der Wiener Sammlung befindet.
228. *Pico de plata*	250	453	*Fluvicola perspicillata*, (auct.) ♂. — Sonn. — Mit Unrecht bestreitet Swainson die Identität des »Bec argenté« mit der Motacilla perspicillata, L. (Flycatch. Mon.) Azara erwähnt des eigenthümlichen Hautringes um die Augen allerdings und sagt, der Vogel schiene »anteojos blancos« zu haben.
229. *Horqueta tricolor*	255	456	*Synallaxis phryganophila*, Vieill. Enc. 460. — d'Orb. Ois. p. 239. — S. tesselata, Temm.
230. *Cola aguda encuentro amarillo*	257	458	*Emberizoides macrourus*, (Gm.) — E. marginalis, Temm. — Sylvia herbicola, V. Enc. 454. — Embernagra macroura, d'Orb. Ois. p. 285.
231. *C. a. acanelado y blanquizco*	259	459	*Sylvia pyrrholeuca*, Vieill. Enc. 480. ✲
232. *Escapulario chorreado.* .	260	460	*Synallaxis melanops*, (Vieill.) Enc. 434. — S. dorsomaculata, d'Orb. Ois. p. 237. t. 14. — Darw. Birds, p. 82.
233. *Anegadizos*	262	461	*S. ruficauda*, Vieill. — Sylvia russeola, V. Enc. 463. — d'Orb. Ois. p. 240. — S. caudacutus, Pr. Max. Beitr. III. p. 692.
234. *C. a. vientre de canela* .	263	462	*Sylvia albifrons*, Vieill. Enc. p. 479. ✲
235. *C. a. pardo collar negro*	264	463	*Synallaxis Maximiliani*, d'Orb. Ois. p. 247. — S. torquata, Lafr. d'Orb. Syn. p. 25. — Enc. 497.
236. *Chicli*	266	464	*S. ruficapilla*, Vieill. — S. cinereus, Pr. Max. Beitr. III. p. 685. — d'Orb. Ois. p. 246. — Enc. 497.
237. *Cógogo*	268	466	Von Vieillot nicht benamt. Wahrscheinlich eins mit der vorigen Art. Enc. 498.
238. *Chorreadito*	270	467	Von Vieillot nicht benamt: Enc. 498. ✲
239. *Cola sanguina*	272	468	Nach Sonnini: *Anabates gujanensis* (Gm.) — A. ruficaudus, Temm. Tabl. méthod. p. 66. — Enc. 474. (?)

№	Apuntamient. II pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
240. *Cola de canela obscura* .	273	469	*Sylvia ruficollis*, Vieill. Enc. 476. ♂
241. *Trepadore grande*	277	471	*Dendrocolaptes major*, V. Enc. 624. — D. rubiginosus, Lafr. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 11.
242. *T. comun*	279	472	*Picolaptes angustirostris*, (Vieill.) Enc. 624. — Dendroc. bivittatus, Licht. Doubl. p. 17. — D. rufus, Pr. Max. Beitr. III. p. 1130. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 11.
243. *T. pico corto*	281	473	*Dendrocolaptes picus*, Ill. Licht. Doubl. p. 16. — D. rectirostris, Vieill. Enc. p. 626. — Pr. Max. Beitr. III. p. 1134. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 12.
244. *T. palido y roxo*	282	474	Nach Lichtenstein: *Certhia cinnamomea*, auct. Doubl. p. 42. (?) — Dendrocolaptes griseicapillus, Vieill. Enc. p. 626.
245. *T. acanelado y pardo* . .	283	475	*Dendrocolaptes superciliosus*, Illig. Licht. Berl. Verhandl. 1818, p. 204. — D. pyrrhophaeus, Vieill. Enc. p. 626.
246. *T. del remos y cola roxos*	285	477	*D. miniatus*, Illig. Licht. l. c. p. 202. — D. rubricaudatus, Vieill. Enc. p. 623.
247. *T. dorado*	286	478	Wohl ein *anabates*artiger Vogel. Vielleicht Dendroma caniceps, Sw. ♂ oder juv. (Anabates poliocephalus, (Licht., Gray.)
		vol. IV.	
248. *Carpintero negro*	294	3	*Dryocopus lineatus*, (L.) — Pr. Max. Beitr. IV. p. 389. — v. Tschudi, F. Per.
249. *C. lomo blanco*	297	5	*D. albirostris*, (Vieill.) Enc. 1304. — v. Tschudi, F. Per. — Picus comatus, Illig. Pr. Max. Beitr. IV. p. 393.
250. *C. gorro y cuello roxos.*	301	6	*Campephilus robustus*, (Freyr.) Gr. — Licht. Doubl. p. 10. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 385.
251. *C. gorro pajizo*	303	7	*Celeus flavescens*, (Gm.) — Pr. Max. Beitr. IV. p. 396. — Licht. Doubl. p. 10.
252. *C. verdinegro*	306	8	*Chrysoptilus melanochlorus*, (Gm.) — Pr. Max. Beitr. IV. p. 423. — Licht. Doubl. p. 10. — P. cristatus, V. Enc. 1321.
253. *C. campestre*	311	9	*Chr. campestris*, (Licht.) Doubl. p. 10. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 409. — Picus campestris, Vieill. Enc. 1322.
254. *C. blanco y negro*	315	11	*Leuconerpes dominicanus*, (Vieill.) Enc. 1306. — Licht. Doubl. p. 10. — P. candidus, Otto, Pr. Max. Beitr. IV. p. 415.
255. *C. vientre roxo*	316	12	*Centurus coronatus*, (Licht.) Doubl. p. 10. — Picus rubriventris, Vieill. Enc. 1324. — Pr. Max. l. c. 419.
256. *C. verde dorado*	317	14	*Chloronerpes aurulentus*, (Licht.) Doubl. p. 10. — Picus chrysochlorus, Vieill. Enc. 1320.
257. *C. dorado pardo*	320	14	*Chl. auruleutus*, (Licht.) — Picus auratus, V. Enc. 1305. — P. xanthotaenia, Wagl. Syst. sp.

№	Apuntamient. II pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
258. *Carpintero pardo dorado*	321	15	*Dendrobates passerinus*, (L.) — Licht. Doubl. p. 10. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 431.
259. *C. chorreado*	324	16	*Chloronerpes maculatus*, (Vieill.) Enc. 1317.
260. *C. enano*	327	17	*Picumnus Temminkii*, Lafren. Rev. VIII. p. 6. — P. exilis, Temm. — Junx minuta, V. Enc. p. 1300.
261. *Chacuru*	330	18	*Capito chacuru*, (Vieill.) Enc. 1420. — C. melanotis, Temm. — Bucco strigilatus, Licht. Doubl. p. 8. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 359. — v. Tschudi, F. Per.
262. *Piririyuá*	340	24	*Diplopterus guira*, (Gm.) — Crotophaga piririgua, Vieill. — Mr. Max. Beitr. IV. p. 335.
263. *Annó*	344	26	*Crotophaga ani*, L. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 314.
264. *Annó-guazú*	348	28	*C. major*, L. Pr. Max. l. c. 319.
265. *Tingazú*	353	32	*Coccyzus cajanus*, (L.) — v. Tschudi, F. Per. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 329.
266. *Chochí*	359	33	*Diplopterus galeritus*, (Illig.) Berl. Acad. Verhandl. 1816. p. 224. — Coccyzus chochi, Vieill. Enc. 1345. — Licht. Doubl. p. 9.
267. *Coucou*	365	36	*Coccyzus minor*, (Gm.) — C. seniculus, Lath. — C. melacoryphus, Vieill. Enc. 1344. — Pr. Wied. Beitr. IV. 348. — G. R. Gray lässt diese Synonymie nicht gelten und trennt den Coucou Az. und den Cuculus minor, Gm. sogar generisch: Gen. of Birds, XXIX.
268. *Ceniciento*	368	37	*C. cinereus*, Vieill. Enc. p. 1344. — C. melanorhynchus, Cüv. Less. Tr. d'Orn. p. 141.
269. *Chirrí*	369	38	*C. galeritus*, Ill. juv. — C. chiriri, Vieill. Enc. p. 1345. — Von Gray für eine eigene Art gehalten.
270. *Surucuá*	373	41	*Trogon surucua*, Vieill. Enc. p. 1362. — Gould, Monogr. Trog. pl. 15. — Sehr ähnlich dieser Art, vielleicht identisch mit ihr, ist Swainson's Tr. leucurus: Menag. p. 331.
271! *Guacamáyo roxo*	392	50	*Ara macao*, (L.) — Pr. Max. Beitr. IV. p. 138.
272. *Canindé*	400	52	*Ara caninde*, (Wagl.) Kuhl. — Vieillot hält diese Art für Psittacus ararauna, juv.
273. *G. azul*	402	53	*Ara glauca*, (Vieill.) — Wagl. Abhaud. Acad. Münch. Mon. Psittac. sp. 42. t. XXVI.
274. *Maracaná afeytado* . . .	405	54	*Ara maracana*, (Vieill.) Enc. 1417. — Psittacus Illigeri, Kuhl. — Sittace Illigeri, Wagl. sp. 31. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 160. — v. Tschudi, F. Per.
275. *M. verde*	415	57	*Conurus pavua*, (Bodd.) Kuhl. — Psittacus gujanensis, Gm. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 169.
276. *M. cabeza y encuentro roxos*	418	59	*C. flaviventris*, (Wagl.) Monogr. sp. 26.
277. *M. patagon*	95	60	*C. cyanolyseos*, (Mol.) — Psittacus patagonus, Vieill. Enc. p. 1400. — Darw. Zool. Beagle, Birds, p. 113. — Lear's Parr. pl. 10.

№		Apuntamient. II pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
278.	*Maracaná cabeza azulada*	421	61	*Conurus acuticaudatus*, (Vieill.) Enc. p. 1402. — Aratinga haemorhous, Spix. — Desm. Icon. ornith. pl. XXXI.
279.	*Ñendái*	422	62	*C. nenday*, (Vieill.) Enc. 1400. — Psittacus melanocephalus, Vieill. — Wagl. Mon. sp. 14.
280.	*M. frente naranjada* . . .	426	64	*C. aureus*, (Gm.) Kuhl. — Pr. Max. Beitr. IV. 173.
281.	*Chiripepé*	429	65	*C. chiripepé*, (Vieill.) Enc. 1396. — Wagl. sp. 12.
282.	*Viudita*	431	66	*C. monachus*, (Bodd.) Kuhl. — Psittacus murinus, Gm. — Ps. cotorra, Vieill. Enc. 1396. — Darw. Beagle, Birds, p. 112.
283.	*M. ala amarilla*	434	68	*C. virescens*, (Gm.) Kuhl. — Psittacus chiriri, Vieill. Enc. p. 1394. — Vaill. Perr. pl. 57.
284.	*M. cabeza roxa*	437	70	*Psittacula pileata*, (Scop.) — Psittacus erythrocephalus, Vieill. Enc. p. 1403. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 247.
285.	*Loro cabeza amarilla* . .	440	72	*Psittacus ochrocephalus*, Gm. — Ps. amazonicus, Kuhl. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 213.
286.	*L. garganta roxa*	458	76	*Psittacus vinaceus*, Pr. Max. Beitr. IV. p. 220. — Ps. columbinus, Spix.
287.	*Siy*	461	77	*Psittacus Maximiliani*, Kuhl. — P. flavirostris, Spix. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 243.
288.	*Enano*	463	78	*Psittacula passerina*, (L.) — Pr. Max. Beitr. IV. p. 260.
289.	*Picaflor sienas blancas* .	478	84	*Trochilus auritus*, L. ♀. ? — T. leucocrotaphos, Vieill Enc. p. 571.
290.	*P. pecho de cánela* . . .	484	86	Anscheinend ein Weibchen; vielleicht das der folgenden Art, wie Azara selbst meint; unvollständig beschrieben. — Trochilus ruficollis, Vieill. Enc. p. 564
291.	*P. cola de topacio*	485	86	*T. ruficollis*, Vieill. — d'Orb. Lafr. Synops. p. 30.
292.	*P. cola azul con seno* . .	486	87	*T. cyanurus*, Vieill. Enc. p. 568.
293.	*P. mas bello*	489	88	*T. splendidus*, Vieill. Enc. p. 563. — Ob T. bicolor, Gm. ?
294.	*P. ceniciento - obscuro debaxo*	489	89	*T. cinereicollis*, Vieill. Enc. p. 562.
295.	*P. faxa negra á lo largo*	490	89	*T. mango*, L. — T. atricapillus, V. Enc. p. 553. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 47.
296.	*P. turquí debaxo*	491	91	*T. mango*, L. — T. quadricolor, V. Enc. p. 555.
297.	*P. blanco debaxo*	494	91	*T. Azarae*, Vieill. Enc. 549.
298.	*P. pintado*	496	92	*T. marmoratus*, Vieill. Enc. p. 567. — Ob Tr. gramineus, Gm. juv. ?
299.	*P. cola de tixera*	498	93	*T. caudacutus*, Vieill. Enc. p. 549. Die Mehrzahl der Colibri's Azara's lässt sich nicht mit genügender Sicherheit auf systematisch festgestellte Arten zurückführen, da die Beschreibungen derselben fast durchgängig un-

= Chlorost. phaethon

= angelae ♀

See P. Z. S. 1865, p. 466

№	Apuntamient. II pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
			vollständig sind und aller feineren Unterscheidungsmerkmale entbehren. Lesson hat dieselben in seinen monographischen Arbeiten über die Trochilidae unberücksichtigt gelassen, und Lichtenstein, Pr. Neuwied, v. Tschudi und d'Orbigny liefern kaum einen oder den anderen Beitrag zur Deutung derselben. Einige sind offenbar jüngere Vögel oder Weibchen.
300. *Golondrina domestica* . .	502	96	*Progne purpurea*, (L.) Boie. — Hirundo domestica, Vieill. Enc. p. 527. — d'Orb. Lafren. Syn. p. 68. — Darw. Beagle, Birds. p. 38. — v. Tschudi, F. Per. — Nach Gray eine eigene Art.
301. *G. parda*	505	99	*P. fusca*, (Vieill.) Enc. 529. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 68.
302. *G. vientre roxizo.*	507	101	*Hirundo cyanopyrrha*, Vieill. Enc. p. 529. — Sonnini beobachtete diese Art in Gujana; es ist die Hirondelle bleue et rousse seiner Ausgabe der Werke Buffon's: tome LV, p. 212.
303. *G. timoneles negros* . . .	508	102	*H. cyanoleuca*, Vieill. Enc. p. 521. — H. melampyga, Licht. Doubl. p. 57. — H. minuta, Pr. Max. Beitr. III. p. 369. — v. Tschudi, F. Per. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 68. — Darw. Birds, p. 41.
304. *G. rabadilla blanca* . . .	509	103	*H. leucorhoa*, Vieill. Enc. p. 523. — H. leucopyga, Licht. Meyen, Act. Leop. 1834. Suppl. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 69. — v. Tschudi zieht diese Art zu H. leucoptera, Gm.; wohl mit Unrecht.
305. *G. rabadilla acanelada* .	511	104	*H. pyrrhonota*, V. Enc. p. 524. — Sonnini identificirt diese Art mit der von Commerson am Plata beobachteten *var.* von H. americana, auct., Boie mit *H. fucata*, Temm. col. 161. Erstere Ansicht scheint uns die richtigere zu sein. Eine nahe verwandte Art ist H. melanogastra aus Mexico.
306. *G. vientre amarillazo* . .	512	105	*H. flavigastra*, Vieill. Enc. p. 531. — H. hortensis, Licht. Doubl. p. 57. — H. jugularis, Pr. Max. Beitr. III. p. 365. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 69.
307. *Vencejillo*	513	106	*Acanthylis oxyura*, (Vieill.) Enc. p. 531. — Nach Lesson und Boie eine eigene Art; nach Pr. Neuwied: Hirundo pelasgia, Beitr. III. p. 347.
308. *Urutáu*	527	112	*Nyctibius cornutus*, Vieill. Enc. p. 538. — N. urutau, Lafren. Guér. Mag. de Zool. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 67. — v. Tschudi, F. Per.
309. *Ibiyaú cola de tixera* . .	536	115	*Caprimulgus furcifer*, Vieill. Enc. p. 542. — C. psalurus, Temm. — Hydropsalis Azarae, Wagl. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 67. — C. fissicaudis, Merrem, Ersch und Grub. Enc. 15. p. 148.

№	Apuntamient. II pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
310. *Ibiyaú*	538	116	*Caprimulgus albicollis*, Gm. — Enc. p. 536. — Zur Untergattung Eucapripodus gehörig: Less. Echo du M. S. 1843. p. 310. — d'Orb. Lafren. Synops. p. 67. — Sonn.
311. *I. acanelado*	542	118	*C. rufus*, Gm. (?) — Chordeiles rufus, Gray. — Sonn.
312. *Nacundá*	544	119	*C. nacunda*, Vieill. Enc. p. 538. — C. diurnus, Pr. Max. Beitr. III. p. 326. — C. campestris, Licht. Doubl. p. 59. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 67. — C. nacunda, Merrem, l. c.
313. *I. jaspeado*	546	120	*C. gujanensis*, auct. — C. variegatus, Vieill. Enc. p. 539. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 68. — Lesson bringt ihn zu der vorhergehenden Art, Pr. Neuwied zu semitorquatus; beides irrthümlich, wie uns scheint. (Echo du M. S. 1843. p. 110.) — C. jaspideus, Merrem, l. c.
314. *I. alas y cola blancas* . .	554	121	*C. cayanensis*, Gm. — C. leucurus, Vieill. Enc. p. 544. — Sonn.
315. *I. cola extraña*	558	123	*C. enicurus*, Vieill. Enc. p. 543. — Lesson's Gattung *Tetroura:* Echo du M. S. 1843. p. 109. — C. cordicilla, Merrem, Ersch u. Grub. Enc. 15. p. 147.
316. *I. anónimo*	560	124	*C. sphenurus*, Vieill. Enc. p. 540. — Nach Lesson das Weibchen des C. furcifer, V. Echo du M. S. l. c. — C. Azarae, Merrem, Ersch und Grub. Encycl. Theil 15, p. 147.
317. *Picazuro*	vol. III. 4	126	*Columba gymnophthalmos*, Temm. — C. loricata, Lichtenst. Doubl. p. 67. — C. picazuro, Temm. Vieill. Enc. 375. — Darw. Birds, p. 115.
318. *Paloma cobijas manchadas*	10	128	*C. maculosa*, Temm. — C. pocciloptera, Vieill. Enc. p. 375. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 459. — d'Orb. Voy. II. p. 303, 318.
319. *P. montés*	11	129	*C. sylvestris*, Vieill. Enc. p. 375. — C. melanoptera, Temm. Von Noseda beschrieben.
320. *P. parda tapadas roxas*.	12	130	*Peristera jamaicensis*, (L.) — C. frontalis, Temm. — C. rufaxilla, Wagl. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 474. — v. Tschudi, F. Per.
321. *P. roxa y amarilla* . . .	15	131	*Peristera montana*, (L.) — Columba martinica, Temm. Wagl. Monogr. sp. 75. — Licht. Doubl. p. 66. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 479.
322. *P. parda manchada* . . .	17	132	*Zenaida aurita*, (Temm.) — Licht. Doubl. p. 66. — Columba maculata, Vieill. Enc. p. 376. — Darw. Birds, p. 115. — v. Tschudi, F. Per. (exclus. synon. Z. amabilis, Bonap.)
323. *P. roxiza*	221	437	*Chamaepelia talpacoti*, (Temm.) — Licht. Doubl. p. 66. — Darw. Birds, p. 116. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 465. — v. Tschudi, F. Per.

№	Apuntamient. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
324. *Paloma picuí*	23	136	*Columbina picui*, (Temm.) — Knip et Prev. Pig. t. 30. — Encycl. p. 385. — Wagl. sp. 87. — Catal. Brit. Mus. p. 13.
325. *P. enana*	25	137	*Chamaepelia minuta*, (L.) — Columbina griseola, Spix. — Wagl. Sp. 89. Anm. Der von Azara auf p. 31 erwähnte und kurz beschriebene Vogel der Pampas von Buenos Ayres, *Perdix martineta* genannt, ist *Eudromia elegans*, d'Orb. — Lafren. Rev. zool. VIII. p. 87.
326. *Inambú-guazú*	34	143	*Rhynchotus rufescens*, (Temm.) Wagl. — Tinamus guazu, Vieill. Enc. p. 370. — Crypturus rufescens, Licht. Doubl. p. 67. — Darw. Birds, p. 120.
327. *Inambúi*	40	146	*Nothura maculosa*, (Temm.) — Tinamus medius, Spix. — T. fasciatus, Vieill. Enc. p. 370. — Crypturus maculosus, Licht. Doubl. p. 68. — Pr. Max. Beitr. IV. 519.
328. *Inambú-carapé*	45	148	*Nothura nana*, (Temm.) — Tinamus nanus, V. Enc. 371.
329. *Tatáupá*	48	150	*Tinamus tataupa*, Temm. — Crypturus tataupa, Licht. Doubl. p. 68. — Enc. 371. — T. plumbeus, Mus. Par. Less. Tr. d'Orn. p. 513. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 515. — v. Tschudi, F. Per.
330. *I. azulado*	52	152	*T. obsoletus*, Temm. — Licht. l. c. 68. — T. coerulescens, Vieill. Enc. p. 372. — v. Tschudi, F. Per.
331. *I. listado*	53	153	*T. undulatus*, Temm. — T. sylvicola, Vieill. Enc. p. 373. — Galer. des Ois. t. 216. — Less. Tr. d'Orn. p. 512.
332. *Mocoicogoé*	57	154	*T. tao*, (Temm.) — Licht. l. c. 67. — T. solitarius Vieill. Enc. p. 373.
333. *Chororó*	59	156	Von Noseda ziemlich deutlich beschrieben, und wahrscheinlich der Familie der *Odontophorinae* angehörig. Temmink sagt von diesem Vogel im dritten Bande seiner Histoire naturelle des Pigeons et des Gallinacées: »Il est essentiel de prévenir les naturalistes que le *Chororo* de M. Azara n'est point un Tinamou, l'oiseau décrit sous ce nom est une *poule d'eau* des mieux characterisées.« Eine Behauptung, welche sowohl in Betracht der Färbung als auch der Lebensweise des Chororo völlig unzulässig erscheint.
334. *Urú*	62	158	*Odontophorus dentatus*, (Licht.) Doubl. p. 63. — Ortyx capistratus, Jard. Selb. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 486. (exclus. Synon.) — Schon Sonnini erklärt sich bestimmt gegen die Annahme der Identität dieser Art mit O. gujanensis.
335. *Jacúhú*	72	163	*Penelope obscura*, Illig. Temm. Vieill.

Odontophorus Noseda Hart. in Litt. Jan. 1853.

№		Apuntamient II. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
336.	*Jacú-caraguatá*	77	164	*Ortalida canicollis*, Wagl. Isis. 1830. p. 1112. — Temmink und Vieillot vereinigen diese Art mit O. motmot.
337.	*Jacú-apéti*	80	166	*Penelope pipile*, Gm. — P. jacutinga, Spix. — P. nigrifrons, Temm. Less. Tr. d'Orn. p. 482. — v. Tschudi, F. Per.
338.	*Mitú*	83	168	*Crax alector*, L. — v. Tschudi, F. Per. — Sonn.
339.	*Churí, Nandú, Avestruz* .	89	170	*Rhea americana*, Lath. — Pr. Max. Beitr. IV. 559. — Darwin, Beagle, Birds, p. 120.
340.	*Sariá*	101	175	*Dicholophus cristatus*, (L.) — Pr. Max. Beitr. IV. p. 570. — Rengger, Reise in Parag. p. 213.
341.	*Chajá*	106	179	*Chauna chavaria*, (L.) Illig.
342.	*Baguarí*	114	184	*Ciconia maguari*, Temm. — Pr. Max. l. c. 677.
343.	*Collar roxo*	117	186	*Mycteria americana*, L. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 675. — v. Tschudi, F. Per.
344.	*Cangui*	122	188	*Tantalus loculator*, L. — Ibis nandapoa, Vieill. Enc. p. 1149. — Pr. Max. l. c. p. 682. — v. Tschudi, F. Per.
345.	*Espátula*	128	190	*Platalea ajaja*, L. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 668. — v. Tschudi, F. Per.
346.	*Flamenco*	133	193	*Phoenicopterus ignipalliatus*, Isid. Geoffr. St. Hilaire. — v. Tschudi, F. Per.
347.	*Garza aplomada*	148	197	*Ardea cocoi*, L. — Licht. Doubl. p. 77. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 598. — v. Tschudi, F. Per. — A. coerulescens, Vieill. Enc. p. 1116. — A. palliata, Illig. — A. plumbea, Merrem: Ersch und Grub. Encycl. 5. p. 177.
348.	*G. grande blanca con manto*	151	199	*Ardea egretta*, Wils. — A. leuce, Illig. Licht. Doubl. p. 77. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 607. — v. Tschudi, F. Per. — Darwin, Birds, p. 128.
349.	*G. chica blanca con manto*	153	200	*Ardea candidissima*, Jacq. — v. Tschudi, F. Per. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 612.
350.	*G. blanca mayor*	154	201	*Ardea egretta*, Wils. etz.
351.	*G. blanca mediana*	156	202	*Ardea alba*, L. G. — A. candida, Briss. — v. Tschudi F. Per.
352.	*G. blanca menor*	159	202	Auch wohl *Ardea alba*, L. Gm. ?
353.	*G. jaspeada*	160	203	*Ardea tigrina*, Gm. — A. marmorata, Vieill. Enc. p. 1117. — v. Tschudi, F. Per.
354.	*G. obscura azulada* . . .	164	205	*Ardea brasiliensis*, L. — A. soco, Wagl. — A. lineata, Gm. Pr. Max. Beitr. IV. p. 634. (excl. synon. A. tigrina).
355.	*G. parda chorreada* . . .	168	206	*Nycticorax americanus*, Bonap. ♀. — Ardea maculata, Vieill. Enc. 1129. — A. *jamaicensis*, L. — Sonn.

№	Apuntamientos pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
356. *Flauta del sol*	169	207	*Ardea sibilatrix*, Temm. — A. cyanocephala, Vieill. Enc. p. 1115. — Nycticorax sibilator, Gray, Gen. part 37.
357. *G. tayazú-guirá*	173	209	*Nycticorax americanus*, Bonap. ♂. — Ardea nycticorax, Pr. Max. Beitr. IV. 646. — v. Tschudi, F. Per.
358. *G. cuello aplomado*	177	211	*Ardea scapularis*, Illig. Licht. Doubl. p. 76. — A. cyanura. Vieill. Enc. 1120. — Pr. Max. Beitr. IV. 623. —
359. *G. cuello pardo*	180	212	*Ardea scapularis*, Illig. av. jun. Licht. l. c. — A. fuscicollis, Vieill. Enc. p. 1113.
360. *G. roxa y negra*	182	213	*Ardea erythromelas*, Wagl. Vieill. Enc. p. 1121. — Pr. Max. Beitr. IV. 629. — Wagl. Isis. 1829, p. 603. — Gray scheint gegen die Trennung dieser Art von A. exilis, Gm. zu sein: Cat. Brit. Mus. part III. p. 83. — A. humilis, Mus. Berol.
361. *G. varia*	185	214	*Ardea erythromelas*, V. av. jun. — A. involucris, V. Encycl. p. 1127.
362. *Mandurria ó Curucáu* . .	189	217	*Geronticus melanopis*, (Gm.) — Tantalus melanops, Forst. Descr. Anim. p. 332. — v. Tschudi, F. Per. — Ibis albicollis, Pr. Max. Beitr. IV. p. 693. — Darw. Birds, p. 128.
363. *Curucáu aplomado*	195	219	*G. caerulescens*, (Vieill.) Enc. 1147. — Ibis plumbea, Temm. — v. Tschudi, F. Per.
364. *C. cuello jaspeado*	197	221	*Ibis guarauna*, (L.) — Licht. Doubl. p. 75. — Wagl. — I. Ordi, Bonap. — Numenius chii, Vieill. Enc. 1155. — Darw. Birds, p. 129.
365. *C. afeytado*	201	222	*Geronticus infuscatus*, (Licht.) Doubl. p. 75. — Ibis nudifrons, Spix. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 699.
366. *Caráu*	202	223	*Aramus scolopaceus*, (Gm.) — A. carau, Vieill. Enc. 1134. — Rallus gigas, Licht. Doubl. p. 79. — Notherodius guarauna, Wagl. Pr. Max. Beitr. IV. 777.
367. *Ipacahá*	210	227	*Aramides ypecaha*, (Vieill.) Enc. 1071. — Crex melampyga, Licht. Doubl. p. 79. — Darw. Beagle, Birds, p. 133.
368. *Chiricóte*	214	230	*Aramides chiricote*, (Vieill.) Enc. 1061. — Gallinula mangle, Spix.
369. *Chiricote aplomado*	216	231	*Aramides plumbeus*, (Vieill.) N. Dict. d'Hist. nat. XIX. p. 404. — Gallinula sarracura, Spix. — v. Tschudi, F. Per. — Pr. Max. Beitr. IV. 795.
370. *Jaspeado todo*	217	231	*Aramides maculatus*, (Bodd.) Pl. enl. 775. — Rallus variegatus, Gm. Sonn. — R. nivosus. Sw. Menag.
371. *Ipecaha obscuro*	219	232	*Aramides nigricaus*, (Vieill.) Enc. p. 1067. — Rallus immaculatus, Licht. Donbl. p. 79.
372. *I. pardo*	220	233	*Rallus rythirhynchus*, Vieill. Enc. 1060. — Schwerlich eins mit R. virginianus, L.

№		Apuntamient. I. pag.	Edit. Sonn. III. pag.	
373.	*Ipecaha cara negra* . . .	223	234	*Ortygometra carolina*, (L.) ? — Rallus melanops, V. Enc. 1065. — Sonn. Gray.
374.	*I. aplomado y pardo* . .	226	235	*Ortygometra albicollis*, (Vieill.) Enc. 1069. — Crex mustelina, Licht. Doubl. p. 79.
375.	*I. pardo – acanelado y blanco*	228	236	*Corethrura leucopyrrha*, (Vieill.) Gray. — Im Wiener Museum durch Natterer: Isis 1823, p. 1063. — Enc. p. 1065.
376.	*I. pardo obscuro*	230	237	*Corethrura melanophaea*, (Vieill.) Gr. — Enc. 1064. — Crex lateralis, Licht. Doubl. p. 79. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 805.
377.	*I. ceja blanca*	231	238	*Ortygometra flaviventris*, (Bodd.) Pl. enl. 847. — Rallus minutus, Gm. — R. superciliaris, Vieill. Enc. p. 1070.
378.	*I. jaspeado encima*	234	239	*Ortygometra maculosa*, (Vieill.) Enc. 1067.
379.	*Jahaná*	238	241	*Gallinula galeata*, (Licht.) Pr. Max. Beitr. IV. p. 807. — Crex galeata, Licht. Doubl. p. 89. — Tschudi, F. Per.
380.	*J. celeste y verde*	243	243	*Porphyrio martinicus*, (L.) — Sonnini. — Max. Beitr. IV. p. 812.
381.	*J. blanco y celeste*	248	245	*P. cyanoleucus*, Vieill. Enc. p. 1051.
382.	*J. blanco y pardo acanelado*	251	246	*P. cyanoleucus*, Vieill. av. jun. ? Sonn.
383.	*J. garganta celeste* . . .	253	247	*P. martinicus*, (L.) av. jun. — Pr. Max. l. c. — P. cyaneicollis, Vieill. Enc. p. 1051. — Crex martinica, Licht. Doubl. p. 78.
384.	*Aguapeazó*	257	250	*Parra jacana*, L. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 786.
385.	*A. blanco debaxo*	262	252	*Parra jacana*, L. av. jun.
386.	*Terutéro ó Tetéu*	264	255	*Vanellus cajennensis*, (Gm.) — Charadrius lampronotus, Wagl. — Licht. Doubl. p. 70. — Pr. Max. Beitr. IV. 754.
387.	*Becasina* 1.	271	258	*Scolopax Paraguayae*, Vieill. Enc. 1160. — S. brasiliensis, Sw. — Catal. Brit. Mus. — Darw. Birds, p. 131.
388.	*Becasina* 2.	275	260	*Scolopax frenata*, Illig. Licht. Doubl. p. 75. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 712. — v. Tschudi, F. Per. — Nach Gray eins mit der vorigen Art.
389.	*Mbatuitui pecho listado* .	283	263	*Charadrius virginicus*, Borkh. av. jun. — Ch. pectoralis, Vieill. Enc. p. 337. — v. Tschudi, F. Per. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 761.
390.	*M. pecho de mármol* . . .	286	265	*Ch. virginicus*, B. av. ad.
391.	*M. armado*	289	266	*Hoplopterus cajanus*, (Lath.) — Charadrius stolatus, Wagl. — Pr. Max. Beitr. IV. 764. — Licht. Doubl. p. 70.
392.	*M. collar negro*	291	267	*Charadrius collaris*, Vieill. Enc. p. 335. — Ch. Azarae, Temm. — Licht. Doubl. p. 71. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 772. — Darw. Birds, p. 127.

№	Apuntam. III. pag.	Edit. Sonn. IV. pag.	
393. *Zancudo*	297	269	*Himantopus mexicanus*, Wils. — H. melanurus, Vieill. Enc. p. 340. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 741. — v. Tschudi, F. Per.
394. *Chorlito rabadilla blanca*	305	271	*Totanus melanoleucus*, (Gm.) — Licht. Doubl. p. 73. — Darw. Birds, p. 130. — T. solitarius, Vieill. Enc. p. 1105.
395. *Ch. frente acapelada* . .	307	272	*Totanus rufifrons*, Vieill. Enc. p. 1101. — Anderweitig nicht erwähnt.
396. *Ch. pardo picado de blanco*	308	274	*Totanus flavipes*, (Gm.) Vieill. — T. natator, V. Enc. p. 1103. — Tringa macroptera, Spix. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 723. — v. Tschudi, F. Per. — Darw. Birds, p. 129.
397. *Ch. campesino*	310	275	*Numenius brevirostris*, Licht. Doubl. p. 75. — Temm. Pl. col. 381. (Lesson.) — Tringa campestris, Vieill. Enc. 1087.
398. *Ch. ribetes blancos acanelados*	312	277	*Totanus campestris*, Vieill. Enc. p. 1099. — Zweifelsohne eine Tringa.
399. *Ch. pardo mayor*	314	278	*Totanus flavipes*, (Gm.) Vieill. — Licht. Doubl. p. 74. — Totanus fuscocapillus, Vieill. Enc. p. 1099. — Gray, Gen. of Birds, XXVII.
400. *Ch. pardo menor*	315	279	*Totanus punctatus*, Vieill. Enc. p. 1104. — T. caligatus, Licht. Doubl. p. 74.
401. *Ch. lomo negro*	317	280	*Tringa melanotos*, Vieill. Enc. p. 1089. — T. dorsalis, Licht. Meyen Nov. Act. Leop. XVI. Suppl.
402. *Ch. pies roxos*	318	281	Nach Lichtenstein: *Calidris arenaria*, Illig. im Winterkleide: Doubl. p. 72. — Totanus nigellus, Vieill. Enc. p. 1103.
403. *Ch. garganta blanca acanelada*	320	283	*Tringa subruficollis*, Vieill. Enc. p. 1089. — Ob Tr. rufescens, Vieill. ? Diese letztere wurde auch von Darwin am Plata beobachtet: Zool. Beagle, Birds, p. 130.
404. *Ch. pestorejo pardo* . . .	322	284	*Tringa fuscicollis*, Vieill. Enc. p. 1088. — Tr. campestris. Licht. Doubl. p. 74. — Nach Gray: *Tr. pectoralis*, Say, Bonap. — v. Tschudi, Av. Per. Consp. p. 52, vereinigt mit der *T. fuscicollis* die minutilla, V.
405. *Ch. golas obscura y blanca*	323	285	*Rhynchaea semicollaris*, (Vieill.) Enc. méth. p. 1100. — Rh. Hilairii, Valenc. — v. Tschudi, F. Per. — Darw. Beagle, Birds, p. 131. — Illiger hielt diesen Chorlito für eine Glareola: Berl. Abhandl. 1816. p. 232.
406. *Ch. cabeza y cuello obscuros*	325	287	*Rhynchaea semicollaris*, (Vieill.) — Tringa atricapilla, V. Enc. p. 1091.
407. *Ch. tarso comprimido* . .	327	288	*Phalaropus lobatus*, Wilh. av. jun. — Phal. frenatus, Illig. — Ph. incanus, Jard. Selb. — Steganopus tricolor, Vieill. Enc. p. 1106. — Auch in Chili: Bridges, Proceed. 1843. p. 118.

№		Apuntam. III. pag.	Edit. Sonn. IV. pag.	
408.	*Rayador*	329	289	*Rhynchops nigra*, L. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 877. — Licht. Doubl. p. 80. — Darw. Beagle, Birds, p. 143.
409.	*Gabiota mayor*	338	294	*Larus dominicanus*, Licht. Doubl. p. 82. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 850. — Darw. Beagle, Birds, p. 142.
410.	*G. cenicienta*	350	297	*L. cirrocephalus*, Vieill. Enc. p. 345. — L. maculipennis, Licht. Doubl. p. 83. — L. poliocephalus, Temm. Pr. Max. Beitr. IV. p. 854. — Darw. l. c. p. 142. — L. glaucotes, Meyen.
411.	*G. blanca*	363	299	Keineswegs auch L. cirrocephalus, wie Gray meint: Gen. of Birds XVI.
412.	*Hati cogote obscuro* . . .	372	302	*Sterna chloripoda*, Vieill. Enc. p. 349. — Nach Boie wäre diese Art identisch mit den beiden folgenden, also St. magnirostris Licht. Isis 1844, p. 182.
413.	*H. cabeza negra*	373	303	*Sterna magnirostris*, Licht. Doubl. p. 81. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 863. — v. Tschudi, F. Per. — Phaetusa magnir. Wagl.
414.	*H. pico corto*	376	304	*Sterna magnirostris*, Licht. juv. — St. brevirostris, Vieill. Encycl. p. 347. — »Nequaquam ad St. magnirostrem *Hatis del pico corto*, ut. dom. Lichtenstein vult, referenda« v. Tschudi. Consp. p. 54.
415.	*H. ceja blanca*	377	305	*Sterna argentea*, Pr. Max. Beitr. IV. p. 871. ? — St. superciliaris, Vieill. Enc. p. 350. — Boie hält diese und die folgende Art für gleich, beide aber für verschieden von St. argentea, W.
416.	*H. Manchado*	379	306	*Sterna argentea*, Pr. Max. l. c. *juv.* — St. maculata, Vieill. Enc. p. 350. — Gray führt diese als eigene Art auf.
417.	*Martin-Pescador celeste*	383	310	*Ceryle torquata*, (Gm.) — Alcedo cyanea, Vieill. Enc. p. 395. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 5. — v. Tschudi, F. Per. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 34. — foem.
418.	*M. P. celeste obscuro* . .	385	311	*C. torquata*, (Gm.) mas. juv.
419.	*M. P. obscuro dorado* . .	387	312	*Alcedo amazona*, Gm. Lath. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 12. — v. Tschudi, F. Per. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 312. — A. rubescens, Vieill. Enc. p. 395. — foem.
420.	*M. P. garganta roxa* . .	388	313	*Alcedo amazona*, Gm. Lath. mas.
421.	*M. P. verde obscuro* . . .	389	314	*Alcedo americana*, Gm. Lath. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 17. — v. Tschudi, F. Per. — d'Orb. Lafr. Syn. p. 34. — A. viridis, Vieill. Enc. p. 397.
422.	*M. P. alilargo marino* . .	391	315	*Fregata aquila*, Cüv. av. jun. — Pelecanus Palmerstoni, Gm. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 885. — Darw. Birds, p. 146.

№	Apuntam. III. pag.	Edit. Sonn. IV. pag.	
423. *Zaràmagullon negro* . . .	395	319	*Phalacrocorax brasilianus,* (Gm.) — Halieus brasil. Licht. Doubl. p. 86. — P. vigua, Vieill. Enc. p. 343. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 895.
424. *Z. chorreado*	399	321	*Plotus anhinga,* L. — v. Tschudi, F. Per. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 900. — Merkwürdig ist die Behauptung Rengger's, dass in Paraguay zwei Arten von Plotus vorkämen: Reise in Par. p. 225.
425. *Cisne de cabeza negra* .	404	323	*Cygnus nigricollis,* (Gm.) Steph. — Rüpp. Monogr. p. 8. — Anas melanocorypha, Mol. — Griff. Anim. Kingd. Birds, fig.
426. *Ganso blanco*	406	325	*Cygnus coscoroba,* (Mol.) — Anser candidus, Vieill. Enc. p. 351. — Anas chionis, Illig. — C. anatoides, King. — C. hyperboreus, d'Orb. Voy. II. — Eyd. et Gerv. Zool. de la Favor. — Gray, Gen. of Birds, VI. fig. pulcherr. — Von Eyton irrthümlich auf Bernicla antarctica bezogen. — Less. Rev. zool. II. p. 323.
427. *Pato grando ó real* . . .	410	327	*Cairina moschata,* (L.) Flem. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 910. — Rengger, Reise in Parag. p. 220. — v. Tschudi, F. Per. — d'Orb. Voy. I. p. 111. — Humb. Nouv. Esp. II. p. 453. — Schomb. Reise in Guj. p. 103.
428. *P. crestudo*	417	331	*Sarkidiornis regia,* (Mol.) — Anser melanotus, Penn. — Ipecati-apoa, Marcgr. — Anas carunculata, Illig. Berl. Abhandl. 1816–17. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 942. — Es ist kein wesentlicher Unterschied zwischen indischen und südamerikanischen Exemplaren.
429. *P. cola aguda*	421	333	*Erismatura spinicauda,* (Vieill.) Enc. p. 356. — Anas oxyura, Licht. Meyen, Nov. Act. Leop. XVI. Suppl. — A. oxyura, Merrem, Ersch und Grub. Enc. 35. p. 43.
430. *P. negrizco ala blanca* .	423	334	*Anas peposaca,* Vieill. Enc. p. 357. — Millouin en deuil, Less. Tr. d'Orn. p. 632. — Anas metopias, Poepp. Fror. Notiz. Band 32.
431. *P. espátula*	427	336	*Spatula platalea,* (Vieill.) Enc. méth. p. 357. — Rhynchaspis maculatus, Gould, Jard. Selb. Illustr. pl. 147. — Darw. Beagle, Birds, p. 135.
432. *P. pico pequeño*	432	338	*Mareca chiloensis,* (King.) Eyt. Monogr. Anatid. pl. p. 117. — Bestimmt verschieden von M. americana. — A. sibilatrix, Poepp. Fror. Notiz. Band 32. — A. parvirostris, Merr. l. c.
433. *P. pico aplomado y roxo*	436	340	*Dafila bahamensis,* (L.) — Anas rubrirostris, Vieill. Enc. p. 353. — Zool. Beech. Voy. pl. 14. — v. Tschudi, F. Per. — Pr. Max. Beitr. IV. 925. — A. fimbriata, Merrem l. c. 35.
434. *P. alas azulas*	437	341	*Pterocyanea caeruleata,* (Licht.) Bon. — Anas cyanoptera, Vieill. Enc. p. 352. — A. Rafflesii,

№	Apuntam. III. pag.	Edit. Sonn. IV. pag.	
			King. Jard. Selb. Illustrat. sec. ser. pl. 23. — A. cyanoptera, Merrem, l. c. 33.
435. *P. cara blanca*	440	343	*Dendrocygna viduata*, (Gm.) — d'Orb. Voy. I. p. 448. — Licht. Doubl. p. 84. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 921. — v. Tschudi, F. Per.
436. *P. roxo y negro*	443	344	*Anas bicolor*, Vieill. Enc. p. 355. — Von d'Orbigny auf dem Parana beobachtet: Voy. I. p. 448. — A. collaris, Merrem.
437. *P. ipecutiri*	445	345	*Querquedula ipecutiri*, (Vieill.) Encycl. p. 354. — Anas paturi, Spix. — A. notata, Illig. — Anas brasiliensis, Pr. Max. Beitr. IV. p. 933.
438. *P. cabeza negra*	447	347	*Anas melanocephala*, Vieill. Enc. p. 354. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 932. — A. atricapilla, Merr., l. c. p. 26.
439. *P. pico amarillo y negro*	448	348	*Anas flavirostris*, Vieill. Enc. p. 353. — Less. Traité d'Ornith. p. 634. — A. Azarae, Merrem, l. c. — Sehr ähnlich der *An. oxyptera*, Meyen.
440. *P. pico de tres colores* .	450	349	*Pterocyanea maculirostris* (Licht.) Doubl. p. 84. — Anas versicolor, Vieill. Enc. p. 353. — A. fretensis, King. — A. muralis, Merr., Ersch u. Grub. Enc. Theil 35. p. 42.
441. *P. colar negro*	452	350	*Querquedula torquata*, (Vieill.) Enc. p. 355. — Gray List of Birds, Brit. Mus. p. 139. — A. rhodopus, Merr. l. c.
442. *P. ceja blanca*	453	351	*Anas leucophrys*, Vieill. Enc. p. 355. — d'Orbigny schreibt an Ferussac, er habe alle Enten Azara's wiedergefunden, Büllet. Sc. nat. XIX. p. 214; wir werden daher auch über diese Art in seinem Reisewerke Aufschluss erhalten.
443. *Macás cornudo*	457	355	*Podiceps bicornis*, (Licht.) Doubl. p. 88. — Darwin citirt Azara's »*Macás cornu*« zu Podiceps chilensis, Garn. Zool. Beagle, Birds, p. 137.
444. *M. pico corvo*	464	357	*Podilymbus carolinensis*, (Lath.) Less. — Colymbus ludovicianus, Gm. — Licht. Doubl. p. 88. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 830.
445. *M. menor*	467	358	*Podiceps dominicus*, (L.) — Licht. Doubl. p. 87. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 835.
446. *Dedales*	468	359	*Podoa surinamensis*, (auct.) Illig. — Pr. Max. Beitr. IV. p. 823.
447. *Focha*	472	361	*Fulica leucoptera*, Vieill. Enc. 343. — Diese Art befindet sich in der Bremer Sammlung und unterscheidet sich v. der *F. leucopyga*, Wagl. aus Mexico kaum anders als durch die Form des Stirnschildes.
448. *F. de ligas roxas*	474	363	*Fulica armillata*, Vieill. Enc. p. 343. — Less. Rev. zoolog. 1842. p. 209. — Auch diese Art befindet sich in der hiesigen Sammlung. Sie ist nächst der *F. gigantea* die grösste dieser Gattung, u. kömmt nach Lesson auch in Chile vor.

Nachträglich verdient hier erwähnt zu werden, dass Rengger die Gattung *Recurvirostra* als in Paraguay vorkommend aufführt, (Reise in Par. p. 225) und dass d'Orbigny dies bestätigt, indem er im dritten Theile seiner Voyage dans l'Amerique meridionale auf p. 317 sagt: »Là (Rio de Paria) je vis une espéce de *Avocette* blanche, dont les pieds, le bec et les ailes sont noirs; elle me parut plus grande que l'espéce européenne«. Wahrscheinlich ist dies die *Recurvirostra occidentalis*, Vig. Beech. Voy., denn die R. americana hat hellblaue Füsse. Wagler führt dieselbe für Mexico auf. — Auch die Gattung *Haematopus* wurde von Rengger in Paraguay beobachtet. (l. c. 225.) — Lesson citirt zu Troglodytes guerexa, Cüv. (chilensis, Zool. de la Coq.) »Azara, Apuntam« was wohl auf einem Irrthum beruht: Rev. zoolog. III. p. 264.

UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA
3 0112 099090414